chicco

12 m+

Volante Parlante

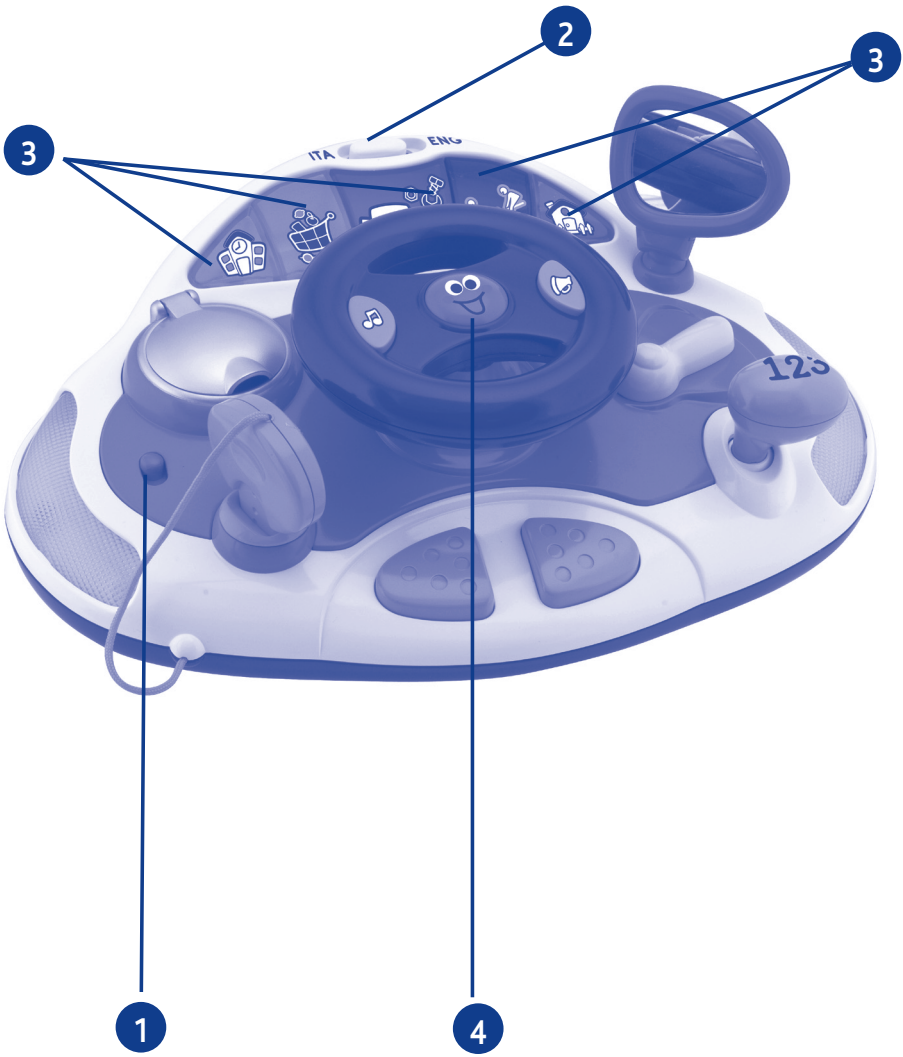
Mon Premier Volant Parlant

Das Sprechende Cockpit

Talking Driver

Volante Parlanchin

Volante Falante


2
3
3
ITA
ENG
1
4

I Manuale Istruzioni **Volante Parlante**

Età: da 12 mesi

- Si raccomanda di leggere prima dell'uso e conservare queste istruzioni per riferimento futuro
- Il gioco funziona con 2 pile "AA" da 1,5 Volt incluse. Le pile incluse nel prodotto all'atto dell'acquisto sono fornite solo per la prova dimostrativa nel punto vendita.

AVVERTENZE

Per la sicurezza del tuo bambino: **ATTENZIONE!**

- Rimuovere eventuali sacchetti in plastica e tutti gli elementi facenti parte della confezione del prodotto ed eliminare o conservare fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare il gioco sotto la sorveglianza continua di un adulto

INTRODUZIONE AL GIOCO

Volante Parlante – un gioco parlante: consente al bambino di familiarizzare con spontaneità e naturalezza con i suoni del linguaggio. Alla guida della propria auto, il bambino "raggiunge" i luoghi a lui familiari ed entra in un mondo di suoni, parole e frasi che lo invitano a scoprire e sperimentare le proprie capacità verbali e mnemoniche.
Volante Parlante – un gioco bilingue: introduce il bambino alla scoperta di una lingua straniera. Infatti con un semplice gesto, il gioco lo invita a viaggiare attraverso nuovi suoni, parole e frasi e a ripetere i suoni ascoltati.
Divertente e di semplice utilizzo, Volante Parlante è ideale per favorire un approccio informale e spontaneo ai suoni di una lingua straniera sviluppando una sensibilità linguistica che potrà essere importante nella fase di apprendimento scolastico.

Volante Parlante, inoltre, è ricco di tanti suoni caratteristici dell'auto e due divertenti melodie per catturare la sua attenzione, divertirlo e stimolare la coordinazione motoria e la fantasia.

FUNZIONAMENTO DEL GIOCO

- Per attivare le funzioni elettroniche del gioco, spostare il cursore (1) dalla posizione OFF alla posizione <)) / <))) a seconda del volume desiderato, una breve melodia seguita da un invito a giocare conferma l'accensione.
- Per selezionare la lingua, spostare il cursore (2) sull'indicazione della lingua desiderata, una breve melodia seguita da un invito a giocare conferma la selezione.
- Con l'accensione del gioco, si rendono attive tutte le funzioni ed è possibile giocare a piacere con le tante attività disponibili.

FUNZIONI ELETTRONICHE

L'auto raggiunge cinque luoghi della vita quotidiana e li presenta al bambino in modo divertente attraverso due possibilità di gioco:

parole e suoni

Premendo casualmente i 5 pulsanti del cruscotto (3) senza interagire con altre attività, il bambino ascolta il nome di ciascun luogo raffigurato e il tipico suono (scuola, supermercato, meccanico, parco, casa).

parole, frasi e suoni

Girando il volante, i pulsanti del cruscotto si illuminano in successione. Quando il bambino decide di fermarsi in un luogo, il pulsante corrispondente lampeggia e il bambino può:

- premere il pulsante colorato (3) per ascoltare il nome del luogo e il suo tipico suono;
- premere la buffa faccina al centro del volante (4) per ascoltare una frase divertente legata al luogo che sta "visitando" seguita dal tipico suono.

Inoltre, giocando con le varie attività del cruscotto il bambino attiva i suoni caratteristici dell'auto.
Dopo una breve pausa di non utilizzo del gioco, Volante Parlante saluta il bambino ed entra in modalità stand-by, fino a quando il bambino preme nuovamente un pulsante.
Al fine di evitare un inutile consumo delle pile, si consiglia dopo l'uso di spegnere sempre il gioco spostando il cursore in posizione OFF.

RIMOZIONE E INSERIMENTO DELLE PILE SOSTITUIBILI

- La sostituzione delle pile deve essere sempre effettuata da parte di un adulto.

- Per sostituire le pile: allentare la vite del portello, posto sotto al gioco, con un cacciavite, asportare il portello, rimuovere dal vano pile le pile scariche, inserire le pile nuove facendo attenzione a rispettare la corretta polarità di inserimento (come indicato sul prodotto), riposizionare il portello e serrare a fondo la vite.
- Non lasciare le pile o eventuali utensili a portata dei bambini.
- Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiare il prodotto.
- Nel caso le pile dovessero generare delle perdite di liquido, sostituirle immediatamente, avendo cura di pulire l'alloggiamento delle pile e lavarsi accuratamente le mani in caso di contatto col liquido fuoriuscito.
- Rimuovere sempre le pile in caso di non utilizzo prolungato del prodotto.
- Utilizzare pile alcaline uguali o equivalenti al tipo raccomandato per il funzionamento di questo prodotto.
- Non mischiare batterie alcaline, standard (carbone-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Non mischiare pile scariche con pile nuove.
- Non buttare le pile scariche nel fuoco o disperderle nell'ambiente, ma smaltirle operando la raccolta differenziata.
- Non porre in corto circuito i morsetti di alimentazione.
- Non tentare di ricaricare le pile non ricaricabili: potrebbero esplodere.
- Non è consigliato l'utilizzo di batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità del giocattolo.
- Rimuovere le pile dal giocattolo prima del suo smaltimento.
- Il giocattolo non è progettato per funzionare con batterie sostituibili al Litio

Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC.
Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

CONFORMITA' ALLA DIRETTIVA EU 2006/66/EC
Il simbolo del cestino barrato riportato sulle pile indica che le stesse, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattate separatamente dai rifiuti domestici, devono essere conferite in un centro di raccolta differenziata oppure riconsegnate al rivenditore al momento dell'acquisto di pile ricaricabili e non ricaricabili nuove equivalenti. L'eventuale simbolo chimico Hg, Cd, Pb, posto sotto al cestino barrato indica il tipo di sostanza contenuta nella pila: Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Piombo. L'utente è responsabile del conferimento delle pile a fine vita alle appropriate strutture di raccolta al fine di agevolare il trattamento e il riciclaggio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle pile esauste al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo delle sostanze di cui sono composte le pile. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta danni all'ambiente e alla salute umana. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO
- Pulire il giocattolo utilizzando un panno morbido e asciutto per non danneggiare il circuito elettronico.
- Proteggere con cura il giocattolo da calore, polvere, sabbia, e acqua.

Fabbricato in Cina.

Age: From 12 months

- Please read these instructions carefully and keep them for future reference.
- This toy requires 2 x "AA" 1.5 Volt type batteries (included). The batteries included with the product, at the time of purchase, are supplied only for demonstration purposes at the sale point.

WARNING

For your child's safety: **WARNING**!

- Before use remove and dispose of any plastic bags and any other packaging (e.g. fasteners, fixing ties, etc.) and keep them out of reach of children.
- Check the toy regularly for signs of wear and damage. Should any part be damaged, do not use and keep out of reach of children.
- It is recommended to use the toy under adult supervision.

INTRODUCTION TO THE TOY

Talking Driver – Is a Talking Toy: It allows your child to become familiar with language sounds in an easy and natural way. Your child can drive its car and "reach" familiar places, where it can listen to sounds, words and phrases that encourage it to use and develop its language and memory skills.

Talking Driver – Is a Bilingual Toy: It helps your child to discover a foreign language. A simple movement of the controls, is in fact sufficient to hear to new sounds, words and phrases, which your child will then enjoy repeating.
Fun and easy to use, Talking Driver is ideal to familiarise your child with the sounds of a foreign language in an informal and simple way, helping it to develop language skills that are so important when learning at school.
Talking Driver also features many typical car sounds and two fun melodies, which will capture its attention, stimulating its hand-coordination and creative skills.

HOW TO USE THE TOY

To activate the toy's electronic functions, move the switch (1) from OFF to the <)) / <))) position, according to the desired volume: a short melody followed by the invitation to play confirms that the toy is switched on.
To select the language, move the switch (2) to the desired language: a short melody followed by the invitation to play confirms the selected language.
All the functions are activated by switching the toy on. The child can then play with all the available fun activities.

ELECTRONIC FUNCTIONS

The car reaches five places of every day life and introduces the child to them in an fun way through two alternative games:
Words and Sounds
By pressing, the 5 buttons on the dashboard (3), without interacting with the other activities, the child can listen to the name of each place shown and to its typical sound (school, supermarket, mechanic, park, house).
Words, Phrases and Sounds
The buttons on the dashboard are illuminated in sequence by turning the steering wheel. When your child decides to stop in a particular place, the corresponding button flashes and the child can:
- Press the coloured button (3) and listen to the name of the place and to its typical sound;
- Press the amusing little face at the centre of the steering wheel (4) and listen to a typical phrase of the place it is "visiting," followed by its characteristic sound.

By playing with the various activities on the dashboard, the child also activates the typical car sounds.
After a brief moment of inactivity, Talking Driver says goodbye to your child and goes in to stand-by mode, until your child presses a button again.
To prevent depleting the batteries' power, it is recommended to always switch the toy off after use, by moving the switch to the OFF position.

REPLACING THE BATTERIES

- How to fit and remove the batteries
- Batteries must only be removed and fitted by an adult.

• To replace the batteries: 1. Use a screwdriver to remove the compartment cover screw. 2. Remove the battery compartment cover, remove the spent batteries and fit the new 2 x 1.5 V AAA batteries making sure they are fitted with their poles in the right direction (as indicated on the product). 3. Replace the cover and tighten the screw.
• Always keep batteries and tools out of the reach of children.
• Always remove spent batteries from the product to avoid the danger of leakage from the battery damaging the product.
If the batteries happen to leak liquid, replace them immediately, making sure you clean the compartment beforehand; wash your hands thoroughly if you come into contact with any such liquid.
• Always remove the batteries if the product will not be used for a long period of time
• Only use alkaline batteries of the same type or equivalent to the type recommended for the correct function of this product.
• Never mix alkaline, standard (zinc-carbon) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
• Never mix new and old batteries.
• Do not burn or dispose of old batteries into the environment. Dispose of them at an appropriate differentiated collection point.
• Do not short-circuit the battery terminals.
• Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries: they might explode.
• The use of rechargeable batteries is not recommended as the toy may not work properly.
Remove the batteries from the toy before disposing of the product.
This product is not designed for use with lithium batteries.

THIS PRODUCT COMPLIES WITH EU DIRECTIVE 2002/96/EC.
The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance

THIS PRODUCT COMPLIES WITH EC DIRECTIVE 2006/66/EC
The crossed bin symbol on the batteries or product pack indicates that, at the end of their life, they must not be disposed of as urban refuse. They must be disposed of separately from domestic waste, either by taking them to a separate waste disposal site or by returning them to your dealer when you buy similar rechargeable or non-rechargeable batteries.
The chemical symbols Hg, Cd, Pb, printed under the crossed bin symbol, indicate the type of substance contained in the batteries: Hg=Mercury, Cd=Cadmium, Pb=Led.
The user is responsible for taking the batteries to a special waste disposal site at the end of their life, so that they can be treated and recycled. If the spent batteries are collected correctly as separate waste, they can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and human health, and contributes towards the recycling of the batteries' substances. Non-compliance with the norms on battery disposal damages the environment and human health. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the batteries.

This product is in compliance with EU Directive 2002/95/EC

CARE & MAINTENANCE
• Clean the toy with a soft dry cloth to prevent the risk of damaging the electronic circuit.
• Protect the toy from heat, dust, sand and water.

Made in China.

Age : à partir de 12 mois

• Nous recommandons de lire et de conserver ces instructions pour toute consultation ultérieure.
• Le jouet fonctionne avec 2 piles "AA" de 1,5 Volt incluses. Les piles incluses dans le jouet au moment de l'achat sont fournies uniquement pour les démonstrations dans le point de vente.

AVERTISSEMENTS

Pour la sécurité de votre enfant : **ATTENTION** !
• Avant l'utilisation, ôter et éliminer tous les sachets en plastique éventuels et tous les éléments qui ne font pas partie du jouet (ex. cordons, éléments de fixation, etc...) et les tenir hors de portée de l'enfant.
• Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence de détériorations éventuelles. En cas de dommage ne pas utiliser le jouet et le tenir hors de portée des enfants
• Pour l'utilisation du jouet, nous recommandons la surveillance d'un adulte.

INTRODUCTION AU JEU

Mon Premier Volant Parlant – un jouet parlant qui stimule le langage de l'enfant de façon passionnante et amusante. Aux commandes de sa voiture, l'enfant «se rend» dans des lieux qui lui sont familiers et retrouve des mots et des phrases de la vie quotidienne qui l'invitent à expérimenter ses capacités linguistiques.
Mon Premier Volant Parlant – un jouet bilingue : un simple geste suffit pour découvrir ces mêmes mots et expressions en anglais. Amusant et facile d'utilisation, Mon Premier Volant Parlant est idéal pour familiariser l'enfant aux sons d'une langue étrangère et lui permettre d'assimiler les premières bases utiles lors de sa scolarité future.

Mon Premier Volant Parlant offre également de nombreuses activités avec les sons caractéristiques de la voiture pour éveiller l'attention de l'enfant, l'amuser et stimuler sa coordination motrice.

FONCTIONNEMENT DU JOUET
• Pour activer les fonctions électroniques du jouet, pousser le curseur (1) de la position OFF à la position <)) / <))) selon le volume désiré ; une brève mélodie suivie d'une invitation à jouer confirme la mise en route.
• Pour sélectionner la langue, pousser le curseur (2) sur l'indication de la langue désirée ; une brève mélodie suivie d'une invitation à jouer confirme la sélection.
• Lors de la mise en route du jouet, toutes les fonctions s'activent et l'enfant commence à jouer avec les nombreuses activités disponibles.

FONCTIONS ELECTRONIQUES

La voiture introduit l'enfant dans cinq lieux de la vie quotidienne de façon amusante grâce à deux modes de jeu :
mots et sons
En appuyant sur l'un des 5 boutons du tableau de bord (3), sans manipuler les autres activités, l'enfant découvre le nom de chaque endroit avec les sons caractéristiques (école, supermarché, garage, parc, maison).
mots, phrases et sons
Quand il tourne le volant, les boutons du tableau de bord s'éclairent successivement. Quand il décide de s'arrêter dans un endroit, le bouton correspondant clignote et l'enfant peut :
- appuyer sur le bouton coloré (3) pour écouter le nom de l'endroit avec le son caractéristique ;
- appuyer sur le drôle de visage au centre du volant (4) pour écouter une phrase amusante correspondant à l'endroit qu'il «visite», suivie du son caractéristique.

En jouant avec les différentes activités du tableau de bord, l'enfant active également les sons caractéristiques de la voiture.
Au terme d'une courte pause dans l'utilisation du jouet, Mon Premier Volant parlant salue l'enfant et entre en mode d'attente jusqu'à ce que celui-ci appuie de nouveau sur un bouton.
Pour éviter une consommation inutile des piles, nous conseillons d'éteindre le jouet après l'emploi en poussant le curseur sur la position OFF.

REMPLACEMENT DES PILES

Mise en place et remplacement des piles
• Le remplacement des piles doit toujours être fait par un adulte.
• Pour remplacer les piles : 1. Desserrer la vis du couvercle à l'aide d'un tournevis. 2. Ôter le couvercle du compartiment à piles et enlever les piles usagées. Introduire 2 piles AAA neuves de 1,5 V en veillant à respecter la polarité indiquée sur le produit. 3. Remettre le couvercle en place et revisser la vis à fond.

• Ne pas laisser les piles ou des outils éventuels à la portée des enfants.
• Toujours enlever les piles usagées pour éviter que d'éventuelles fuites de liquides n'endommagent le produit.
En cas de fuites de liquide, immédiatement remplacer les piles en veillant à nettoyer le compartiment à piles et à bien se laver les mains en cas de contact avec le liquide en question.
• Toujours enlever les piles si le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période.
• Utiliser des piles alcalines identiques ou équivalentes au type de piles recommandé pour le fonctionnement de ce produit.
• Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
• Ne pas mélanger des piles usagées avec des piles neuves.
• Ne pas jeter les piles usagées dans le feu ou dans la nature. Les mettre dans les conteneurs de recyclage prévus à cet effet.
• Ne pas provoquer de court-circuit avec les bornes d'alimentation.
• Ne pas tenter de recharger les piles non rechargeables : elles pourraient exploser.
• L'utilisation de piles rechargeables est déconseillée car elles pourraient réduire le fonctionnement du jouet.
Enlever les piles du jouet avant de le jeter.
Ce jouet ne pas conçu pour fonctionner avec des piles au lithium.

Ce produit est conforme à la Directive EU 2002/96/EC.
Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que ce produit, à la fin de sa propre vie utile, devra être traité séparément des autres déchets domestiques ; il faudra donc l'apporter dans un centre de collecte sélective pour les appareillages électriques et électroniques, ou bien le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareillage équivalent. L'utilisateur est responsable du retour de l'appareil, à la fin de sa vie, aux structures de collecte appropriées. Une collecte sélective adéquate, visant à envoyer l'appareil que l'on n'utilise plus au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé. Pour obtenir des renseignements plus détaillés sur les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou bien au magasin où l'appareil a été acheté.

Conforme à la directive RoHS n° 2002/95/CEE.

CONFORMITE à LA DIRECTIVE EU 2006/66/CE
Le symbole de la poubelle barrée apposé sur les piles ou sur l'emballage du produit indique qu'à la fin de leur vie utile, celles-ci doivent être traitées séparément des ordures ménagères.
Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais être rapportées à un point de collecte approprié en vue du tri sélectif ou remises au revendeur au moment de l'achat de nouvelles piles rechargeables ou non rechargeables équivalentes.
Le symbole chimique Hg, Cd, Pb dessiné sous la poubelle barrée indique la substance contenue dans la pile : Hg=Mercure, Cd=Cadmium, Pb=Plomb.
Il est de la responsabilité de l'utilisateur de rapporter les piles usagées aux structures de récupération appropriées pour en faciliter le traitement et le recyclage.
Un tri sélectif adéquat des piles usagées permet leur recyclage, traitement ou élimination compatible avec l'environnement. Le tri sélectif aide à prévenir d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matériaux contenus dans les piles. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur provoque des dommages à l'environnement et compromet la santé humaine. Pour plus d'informations sur les structures de tri disponibles, adressez-vous au service local en charge du ramassage des ordures ou au magasin où le produit a été acheté.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET
• Nettoyer le jouet en utilisant un chiffon doux et sec pour ne pas endommager le circuit électronique.
• Protéger le jouet avec soin de la chaleur, de la poussière, du sable et de l'eau.

Fabriqué en Chine.

Alter: Ab 12 Monaten

- Die Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen und für zukünftiges Nachschlagen aufbewahren.
- Das Spiel funktioniert mit 2 Batterien Typ „AA" zu 1,5 Volt (enthalten). Die beim Kauf in dem Produkt enthaltenen Batterien dienen nur zu Demonstrationszwecken in der Verkaufsstelle.

HINWEISE

Für die Sicherheit Ihres Kindes: **WARNUNG**!

- Vor dem Gebrauch eventuelle Polybeutel und andere Bestandteile, die nicht Teil des Spielzeugs sind (z. B. Bänder, Befestigungselemente usw.) abnehmen und entsorgen und stets fern von Kindern aufbewahren. Erstickungsgefahr!
- Das Produkt regelmäßig prüfen und bei den ersten Anzeichen von Beschädigung ersetzen. Im Falle einer Beschädigung nicht benutzen und stets fern von Kindern aufbewahren.
- Das Spiel nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.

EINFÜHRUNG IN DAS SPIEL

Das sprechende Cockpit – ein sprechendes Spiel: Es erlaubt dem Kind, sich spontan und natürlich an die Klänge der Sprache zu gewöhnen. Das Kind „erreicht" am Steuer seines Autos die ihm bekannten Orte und tritt in eine Welt von Klängen, Worten und Sätzen ein, die es auffordern, seine eigenen sprachlichen und Gedächtnisfähigkeiten zu entdecken und auszuprobieren.
Das sprechende Cockpit – ein zweisprachiges Spiel: Es führt das Kind in die Entdeckung einer Fremdsprache ein. Mit einer einfachen Bewegung wird das Kind eingeladen, durch neue Klänge, Worte und Sätze zu reisen und die gehörten Klänge zu wiederholen.
Fröhlich und einfach im Gebrauch, ist das sprechende Cockpit ideal, eine informale und spontane Art der Annäherung an die Klänge einer Fremdsprache zu fördern, wodurch sich bei dem Kind eine sprachliche Sensibilität entwickelt, die beim Lernen in der Schule wichtig werden kann.
Das sprechende Cockpit ist außerdem reich an vielen typischen Geräuschen des Autos und verfügt über zwei lustige Melodien, um die Aufmerksamkeit des Kindes zu fesseln, ihm Freude zu bereiten und seine motorische Koordination und Fantasie anzuregen.

FUNKTIONIEREN DES SPIELS

- Zum Einschalten der elektronischen Funktionen des Spiels den Cursor (1) je nach der gewünschten Lautstärke aus der Position OFF in die Position <)) / <))) bringen. Eine kurze Melodie, der eine Einladung zum Spielen folgt, bestätigt dann das Einschalten.
- Für die Sprachenwahl den Cursor (2) auf die gewünschte Sprache verschieben. Eine kurze Melodie, der eine Einladung zum Spielen folgt, bestätigt dann die Wahl.
- Durch das Einschalten des Spiels werden alle Funktionen aktiv und es kann mit den vielen verfügbaren Aktivitäten gespielt werden.

ELEKTRONISCHE FUNKTIONEN

Das Auto erreicht fünf Orte des täglichen Lebens und stellt sie dem Kind durch zwei Spielmöglichkeiten auf fröhliche Weise vor:
Worte und Klänge
Wenn zufällig auf die 5 Tasten am Armaturenbrett (3) gedrückt wird, ohne andere Aktivitäten zu unternehmen, hört das Kind den Namen des dargestellten Ortes und den typischen Klang dazu (Schule, Supermarkt, Mechaniker, Park, Wohnung).
Worte, Sätze und Klänge
Wird das Lenkrad gedreht, leuchten die Tasten am Armaturenbrett nacheinander auf. Wenn das Kind beschließt, an einem Ort anzuhalten, blinkt die entsprechende Taste und das Kind kann:
- die farbige Taste (3) drücken, um den Namen des Ortes und den typischen Klang anzuhören;
- auf das fröhliche Gesicht in der Mitte des Lenkrads (4) drücken, um einen lustigen Satz in Verbindung mit dem Ort zu hören, den es gerade „besucht", auf welchen dann der typische Klang folgt.

Außerdem schaltet das Kind beim Spielen mit den verschiedenen Aktivitäten des Armaturenbretts die typischen Klänge des Autos ein.
Nach einer kurzen Pause, in der das Spiel nicht benutzt wird, verabschiedet sich das sprechende Cockpit von dem Kind und geht auf Stand-by, bis das Kind erneut eine Taste drückt.
Um einen unnötigen Verbrauch der Batterien zu vermeiden, wird empfohlen, das Spiel nach dem Gebrauch immer auszuschalten, indem der Cursor in die Position OFF gebracht wird.

AUSTAUSCH DER BATTERIEN

Entnahme und Einlegen der austauschbaren Batterien

- Die Batterien müssen immer von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

- Zum Austauschen der Batterien: 1. Die Schraube der Klappe mit einem Schraubenzieher lockern. 2. Die Klappe des Batteriefachs abschrauben, die leeren Batterien herausnehmen und 2 neue Batterien AAA von 1,5 Volt einlegen, dabei auf die richtige Polarität achten (wie auf dem Produkt angegeben). 3. Die Klappe wieder aufsetzen und die Schraube fest anziehen.
- Die Batterien oder eventuelle Werkzeuge nicht in Reichweite der Kinder lassen.
- Die leeren Batterien immer aus dem Produkt entfernen, damit dieses nicht durch eventuelle Flüssigkeitsverluste beschädigt werden kann.

Falls Flüssigkeit aus den Batterien austritt, sie unverzüglich austauschen, das Batteriefach sorgfältig reinigen und falls man mit der ausgetretenen Flüssigkeit in Berührung gekommen ist, die Hände gut waschen.
- Die Batterien immer herausnehmen wenn das Produkt über längere Zeit nicht benutzt wird.
- Alkalibatterien vom gleichen oder einem gleichwertigen Typ wie für den Betrieb dieses Produkts empfohlenen verwenden.
- Keine Alkali- Standard- (Zink/Kohle) oder wiederaufladbare (Nickel/Cadmium) Batterien miteinander mischen.
- Leere Batterien nicht mit neuen durcheinanderbringen.
- Die leeren Batterien nicht ins Feuer werfen, sondern sie als getrennten Abfall umweltgerecht entsorgen.
- Die Klemmen der Speisung nicht kurzschließen.
- Nicht versuchen, die nicht wiederaufladbaren Batterien aufzuladen: sie könnten explodieren.
- Die Verwendung wiederaufladbarer Batterien wird nicht empfohlen, da sie die Funktionsweise des Spielzeugs beeinträchtigen könnten.

Die Batterien aus dem Spielzeug nehmen, bevor dieses entsorgt wird.
Das Spielzeug ist nicht dazu geeignet mit auswechselbaren Lithium-Batterien zu funktionieren

Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen, äquivalenten Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufsstelle dieses Geräts.

KONFORMITÄT MIT DER EU-RICHTLINIE 2006/66/EC

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf den Batterien angebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist Entweder sollten sie an einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden oder, bei Kauf neuer, gleichwertiger wieder aufladbarer und nicht wieder aufladbarer Batterien dem Verkäufer zurückgegeben werden. Das eventuelle chemische Symbol Hg, Cd, Pb unter der durchgestrichenen Abfalltonne gibt den in der Batterie enthaltenen Substanztyp an: Hg = Quecksilber, Cd = Kadmium, Pb = Blei. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung der Batterien nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe der Batterien an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich, diese so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet und andererseits negative Folgen für die Umwelt und menschliche Gesundheit ausgeschlossen werden können. Für weitere Informationen über die verfügbaren Entsorgungssysteme wenden Sie sich bitte an die zuständigen örtlichen Stellen oder an die Verkaufsstelle des Geräts.

Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/95/EC.

REINIGUNG UND WARTUNG DES SPIELS

- Das Spiel mit einem weichen trockenen Tuch reinigen, um die Elektronik nicht zu beschädigen.
- Das Spiel vor Hitze, Staub, Sand und Wasser schützen

Made in China.

Edad: a partir de 12 meses

• Se aconseja leer y conservar estas instrucciones para futuras consultas.
• El juguete funciona con 2 pilas "AA" de 1,5 Volt incluidas. Las pilas incluidas en el producto en el momento de la compra se suministran solo para la prueba demostrativa en el punto de venta.

ADVERTENCIAS

Para la seguridad de tu hijo: **¡CUIDADO**!
• Antes de su empleo quitar y eliminar todas las bolsas de plástico y los elementos que no sean parte del juguete (por ejemplo cordones, elementos de fijación, etc.) y dejarlos fuera del alcance de los niños.
• Verificar periódicamente el estado de desgaste del producto y la presencia de eventuales roturas. En caso de daños no utilizar el juguete y mantenerlo fuera del alcance de los niños.
• Se recomienda utilizar este juguete solo bajo la supervisión de un adulto.

INTRODUCCIÓN AL JUGUETE

Volante Parlanchín – un juguete que habla: permite que el niño se familiarice con espontaneidad y naturalidad con los sonidos del lenguaje. Conduciendo su propio coche, el niño "llega" a los sitios que conoce y entra en un mundo de sonidos, palabras y frases que lo invitan a descubrir y a experimentar sus propias capacidades verbales y mnemotécnicas.
Volante Parlanchín – un juguete bilingüe: ayuda al niño a descubrir un idioma extranjero. Con un simple gesto, el juguete lo invita a viajar a través de nuevos sonidos, palabras y frases y a repetir los sonidos que escucha.
Divertido y fácil de usar, el Volante Parlanchín es ideal para favorecer un acercamiento informal y espontáneo a los sonidos de un idioma extranjero, y para desarrollar una sensibilidad lingüística que podrá ser importante durante la fase de aprendizaje escolar.
El Volante Parlanchín además, reproduce muchos sonidos característicos del coche y dos divertidas melodías para atraer la atención del niño, divertirlo y estimular la coordinación motora y la imaginación.

FUNCIONAMIENTO DEL JUGUETE

• Para activar las funciones electrónicas del juguete, mover el cursor (1) de la posición OFF a la posición <)) / <))) según el volumen deseado, una breve melodía seguida de una invitación a jugar confirma que el juguete se ha encendido.
• Para seleccionar el idioma, mover el cursor (2) y colocarlo sobre el símbolo del idioma deseado, una breve melodía seguida de una invitación a jugar confirma la selección.
• Cuando se enciende el juguete, se activan todas las funciones y se puede jugar con las diversas actividades disponibles.

FUNCIONES ELECTRÓNICAS

El coche llega a cinco lugares de la vida cotidiana y se los presenta al niño de forma divertida a través de dos posibilidades de juego:

Palabras y sonidos

Apretando cualquiera de los 5 botones del salpicadero (3) sin realizar otras actividades, el niño escucha el nombre de cada uno de los lugares representados y el sonido característico (escuela, supermercado, taller, parque, casa).

Palabras, frases y sonidos

Girando el volante, los botones del salpicadero se iluminan en sucesión. Cuando el niño decide detenerse en un lugar, el botón correspondiente parpadea y el niño puede:
- apretar el botón de color (3) para escuchar el nombre del lugar y su sonido característico;
- apretar la simpática carita en el centro del volante (4) para escuchar una frase divertida, relacionada con el lugar que está "visitando", seguida del sonido característico.

Además, jugando con las varias actividades del salpicadero el niño activa los sonidos característicos del coche.
Tras una breve pausa de inutilización del juguete, el Volante Parlanchín saluda al niño y entra en la modalidad stand-by, hasta que el niño vuelve a apretar uno de los botones.
Con el fin de evitar un inútil consumo de las pilas, se aconseja apagar siempre el juguete después de su uso situando el cursor en la posición OFF.

SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

Eliminación e incorporación de las pilas sustituibles
• La sustitución de las pilas tiene que ser efectuada siempre por un adulto.
• Para sustituir las pilas:
1. Destornillar el tornillo de la tapa con un destornillador. 2. Destornillas la tapa del compartimento de las pilas, extraer las pilas agotadas e Incorporar 2 pilas nuevas AAA de 1,5 voltios, respetando la correcta polaridad de inserción (como se indica en el producto). 3. Volver a colocar la tapa atornillando hasta apretar totalmente el tornillo.

• No dejar las pilas o posibles herramientas al alcance de los niños.
• Quitar siempre las pilas agotadas del producto para evitar que posibles pérdidas de líquido puedan dañar el producto.
En caso de pérdidas de líquido de las pilas, sustituirlas inmediatamente cuidando de limpiar el compartimento de las mismas y lavarse las manos con cuidado en caso de contacto con el líquido escapado.
Quitar siempre las pilas en caso de falta de uso prolongado del producto.
• Utilizar pilas alcalinas iguales o equivalentes al tipo recomendado para el funcionamiento de este producto.
• No mezclar baterías alcalinas, estándares (zinc-carbono) y recargables (níquel-cadmio).
• No mezclas las baterías agotadas con las nuevas.
• No echar las pilas agotadas al fuego o dispersarlas en el medio ambiente sino eliminarlas operando la recogida selectiva.
• No poner en cortocircuito los bornes de alimentación.
• No intentar recargar las pilas no recargables: pueden explosionar.
• No es aconsejable utilizar las baterías recargables, puede que disminuya el funcionamiento del juguete.
Extraer las pilas del juguete antes de su eliminación.
El juguete no se ha diseñado para funcionar con baterías de litio.

Este producto es conforme a la Directiva EU 2002/96/EC
El símbolo de la papelera tachada que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y, por lo tanto, deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

CONFORMIDAD A LA DIRECTIVA EU 2006/66/EC
El símbolo de la papelera tachada que se encuentra en las pilas indica que las mismas, al final de su vida útil, deberán eliminarse separadamente de los desechos domésticos y, por lo tanto, deberán entregarse a un centro de recogida selectiva o al vendedor cuando se compren pilas nuevas, recargables o no recargables.
Los símbolos químicos Hg, Cd, Pb, situados debajo de la papelera tachada indican el tipo de sustancia que la pila contiene: Hg= Mercurio, Cd= Cadmio, Pb= Plomo.
El usuario es responsable de entregar las pilas agotadas a las estructuras apropiadas de recogida, para facilitar el tratamiento y el reciclaje. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo de las pilas gastadas al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de las sustancias de las que están compuestas las pilas. La eliminación inadecuada de las pilas por parte del usuario provoca daños al medio ambiente y a la salud pública. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró las pilas.

Este producto es conforme a la directiva EU 2002/95/EC.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE
• Limpiar el juguete utilizando un paño suave y seco para no dañar el circuito electrónico.
• Proteger con cuidado el juguete del calor, polvo, arena y agua.

Fabricado en China.

Idade: a partir dos 12 meses

- Recomenda-se que leia e conserve estas instruções para consultas futuras.
- Este brinquedo funciona com 2 pilhas "AA" de 1,5 Volt. As pilhas incluídas no produto, no momento da compra, destinam-se apenas à demonstração do funcionamento do brinquedo, no ponto de venda.

ADVERTÊNCIAS

Para a segurança do seu filho: **ATENÇÃO**!

- Antes da utilização, remova eventuais sacos de plástico e todos os elementos que fazem parte da embalagem do brinquedo (por exemplo: elásticos, cintas de plástico, etc.) e mantenha-os fora do alcance das crianças.
- Verifique com regularidade o estado de desgaste do brinquedo e a existência de eventuais danos. No caso de detectar algum componente danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Recomenda-se que este brinquedo seja sempre utilizado sob a vigilância de um adulto.

APRESENTAÇÃO DO BRINQUEDO

Volante Falante – um brinquedo que fala: permite à criança familiarizar-se de um modo espontâneo e natural com os sons da linguagem. A criança, conduzindo o seu automóvel, "alcança" os locais que lhe são familiares e entra num mundo de sons, palavras e frases que a convidam a descobrir e experimentar as próprias capacidades verbais e mnemónicas.
Volante Falante – um brinquedo bilingue: inicia a criança na descoberta de uma língua estrangeira. Com um simples gesto, o brinquedo convida-a a viajar através de novos sons, palavras e frases e a repetir os sons que ouviu.
Divertido e fácil de utilizar, o Volante Falante é um brinquedo ideal para favorecer o contacto informal e espontâneo com os sons de uma língua estrangeira, desenvolvendo a sensibilidade linguística, que poderá ser importante durante a idade escolar.
O Volante Falante dispõe também muitos sons característicos do automóvel e de duas melodias, para atrair a atenção da criança, divertindo-a e, ao mesmo tempo, estimulando a coordenação motora e a imaginação.

FUNCIONAMENTO DO BRINQUEDO

- Para activar as funções electrónicas do brinquedo, desloque o cursor (1) da posição OFF para a posição <)) / <))), conforme o volume desejado: uma breve melodia seguida de um convite para brincar, confirmam a ligação.
- Para seleccionar a língua, coloque o cursor (2) na indicação da língua desejada: uma breve melodia seguida de um convite para brincar, confirmam a selecção.
- Com a ligação do brinquedo, activam-se todas as funções e é possível brincar com todas as actividades existentes.

FUNÇÕES ELECTRÓNICAS

O automóvel "alcança" cinco locais da vida quotidiana e apresenta-os à criança de modo divertido, através de duas modalidades de funcionamento:

Palavras e sons

Premindo casualmente os 5 botões do painel de instrumentos (3) sem interagir com outras actividades, a criança ouvirá o nome de cada um dos locais representados e o respectivo som típico (escola, supermercado, mecânico, parque, casa).

Palavras, frases e sons

Girando o volante, os botões do painel de instrumentos iluminam-se um a seguir ao outro. Quando a criança decidir parar num local, o botão que corresponde a esse local tornar-se-á intermitente e a criança poderá:

- premir o botão colorido (3) para ouvir o nome do local e o respectivo som típico;
- premir a carinha engraçada no centro do volante (4) para ouvir uma frase divertida relacionada com o local que está "visitando" seguida pelo respectivo som típico.

Além disso, a criança ao brincar com as várias actividades do painel de instrumentos, também activa os sons característicos do automóvel.
Depois de um breve período de não utilização, o Volante Falante despede-se da criança e fica na modalidade "stand-by", até que a criança prima de novo um botão.
Para evitar um consumo inútil das pilhas, é aconselhável desligar sempre o brinquedo após a utilização, colocando o cursor na posição OFF.

SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

Remoção e introdução das pilhas substituíveis

- A substituição das pilhas deve ser sempre efectuada por um adulto.

• Para substituir as pilhas: 1. Desaperte o parafuso da tampa com uma chave de parafusos. 2. Retire a tampa do compartimento das pilhas, tire as pilhas gastas e introduza 2 pilhas novas AAA de 1,5 Volt, tendo o cuidado de respeitar a polaridade correcta (conforme indicado no produto). 3. Coloque a tampa de novo e aperte bem o parafuso.
• Não deixe as pilhas ou eventuais ferramentas ao alcance das crianças.
• Retire sempre as pilhas gastas do brinquedo para evitar que eventuais perdas de líquido o possam danificar.
No caso de as pilhas gerarem perdas de líquido, substitua-as imediatamente, tendo o cuidado de limpar o compartimento das pilhas e lavar muito bem as mãos, se tiverem entrado em contacto com o líquido.
• Retire sempre as pilhas se o brinquedo não for utilizado durante um longo período de tempo.
• Utilize pilhas alcalinas iguais ou equivalentes ao tipo recomendado para o funcionamento deste produto.
• Não misture pilhas alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
• Não misture pilhas gastas com pilhas novas.
• Não deite as pilhas gastas no fogo nem as abandone no ambiente. Coloque-as nos contentores adequados para a recolha diferenciada.
• Não coloque os contactos eléctricos em curto-circuito.
• Não tente recarregar as pilhas não recarregáveis: poderão explodir.
• Não é aconselhada a utilização de pilhas recarregáveis, porque poderão diminuir o correcto funcionamento do brinquedo.
Retire as pilhas do brinquedo antes de se desfazer dele.
O brinquedo não está projectado para funcionar com pilhas substituíveis de Lítio.

Este produto é conforme à Directiva EU 2002/96/EC
O símbolo do caixote do lixo com a cruz, existente no aparelho, indica que este produto, ao terminar a própria vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos, e deve ser colocado num centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos, ou entregue ao revendedor, no momento da aquisição de um outro aparelho semelhante.
O utente é responsável pela entrega do aparelho, às estruturas apropriadas de recolha no fim da sua vida útil. A recolha apropriada diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais que compõem o produto. O desrespeito pelas normas em vigor por parte do utente implica as penas previstas na lei. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efectuada a compra.

CONFORMIDADE COM A DIRECTIVA EU 2006/66/EC
O símbolo do caixote do lixo com a cruz, existente nas pilhas, indica que as mesmas, ao terminar a própria vida útil, devem ser eliminadas separadamente dos lixos domésticos, e devem ser colocadas num centro de recolha diferenciada ou entregues ao revendedor onde forem compradas novas pilhas recarregáveis ou não recarregáveis equivalentes.
O eventual símbolo químico Hg, Cd, Pb, existente por baixo do símbolo do caixote do lixo com a cruz, indica o tipo de substância contida na pilha: Hg=Mercúrio, Cd=Cádmio, Pb=Chumbo.
O utente é responsável pela entrega das pilhas às estruturas apropriadas de recolha no fim da sua vida útil. A recolha apropriada diferenciada para o posterior encaminhamento das pilhas gastas à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais as pilhas são compostas. Se o utente não respeitar estas indicações prejudica o ambiente e a saúde humana. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efectuada a compra.

Este produto é conforme com a Directiva EU 2002/95/EC.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO
• Para a limpeza do brinquedo, utilize um pano macio e seco, para não danificar o circuito electrónico.
• Proteja o brinquedo do calor, pó, areia e água.

Fabricado na China.

Leeftijd: vanaf 12 maanden

- Lees deze gebruiksaanwijzingen goed en bewaar ze voor latere raadpleging.
- Het speelgoed werkt met 2 type "AA" batterijen van 1,5 Volt (inbegrepen). De batterijen van het speelgoed worden alleen geleverd ter demonstratie in het verkooppunt op het moment van aankoop.

WAARSCHUWINGEN

Voor de veiligheid van je kind: **LET OP!**

- Haal vóór gebruik eventuele plastic zakjes uit de verpakking evenals alle verpakkingselementen (bijvoorbeeld touwtjes en bevestigingselementen enz.) en houd ze buiten het bereik van kinderen.
- Controleer het artikel regelmatig op slijtage en eventuele beschadiging. Gebruik het speelgoed niet indien het beschadigd is en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Het speelgoed mag alleen onder toezicht van een volwassene gebruikt worden.

INLEIDING TOT HET SPEELGOED

Sprekend stuur – een sprekend speelgoed: maakt het kind op spontane en natuurlijke wijze vertrouwd met de taalklanken. Het kind "bereikt" aan het stuur van zijn auto de hem vertrouwde plaatsen en komt een wereld van geluiden, woorden en zinnen binnen die hem stimuleren te experimenteren met zijn verbale vermogens.
Sprekend stuur – een tweetalig speelgoed: het kind wordt begeleid bij de ontdekking van een vreemde taal. Het speelgoed laat het kind met een eenvoudig gebaar reizen door nieuwe klanken, woorden en zinnen en de gehoorde klanken herhalen.
Sprekend stuur is een leuk en eenvoudig te gebruiken speelgoed, ideaal om op natuurlijke en spontane wijze de klanken van een vreemde taal te leren kennen en een taalgevoeligheid te ontwikkelen die hem later op school van groot nut kunnen zijn.
Sprekend stuur heeft bovendien veel typische autogeluiden en twee leuke melodietjes die zijn aandacht trekken en hem vermaken en zijn motorieke coördinatie en verbeelding stimuleren.

WERKING VAN HET SPEELGOED

- Zet de elektronische functies van het speelgoed in werking door de cursor (1) van OFF op <)) / <))) te zetten, al naar gelang het gewenste volume. Een korte melodie gevolgd door een uitnodiging om te beginnen spelen, bevestigt dat het speelgoed aanstaat.
- Kies de taal door de cursor (2) op de gewenste taal te zetten, een korte melodie gevolgd door een uitnodiging om te beginnen spelen, bevestigt dat het speelgoed aanstaat.
- Wanneer het speelgoed aangezet is, worden alle functies geactiveerd en kan er naar hartelust gespeeld worden met de vele mogelijke activiteiten.

ELEKTRONISCHE FUNCTIES

De auto bereikt vijf plaatsen uit het dagelijks leven en biedt het kind op leuke wijze twee spelmogelijkheden:

• woorden en geluiden

Als je op een van de 5 dashboardtoetsen (3) drukt zonder interactie met andere activiteiten, dan hoort het kind de naam van elke weergegeven plaats met het daarvoor typische geluid (school, supermarkt, werkplaats, park, huis).

• woorden, zinnen en geluiden

Als je aan het stuur draait, worden de dashboardtoetsen één voor één verlicht. Als het kind besluit op een bepaalde plaats te stoppen, gaat het bijbehorende toetslampje knipperen en kan het kind:

- op de gekleurde toets (3) drukken en de plaatsnaam en het daarvoor typische geluid horen;
- op het grappige gezichtje midden op het stuur (4) drukken en een leuke zin horen die verband houdt met de plaats die hij aan het "bezoeken" is, gevolgd door het typische geluid.

Het kind kan bovendien in zijn spel met de diverse dasboardactiviteiten de typische autogeluiden in werking stellen.
Na een korte pauze waarin het speelgoed niet gebruikt is, groet Sprekend stuur het kind en gaat in standby mode, totdat het kind opnieuw een knop indrukt.
Ter voorkoming van nutteloos batterijverbruik, wordt aangeraden het speelgoed na gebruik altijd uit te zetten door de cursor op OFF te zetten.

DE BATTERIJEN VERVANGEN

De vervangbare batterijen verwijderen en aanbrengen

- De batterijen dienen altijd door een volwassene te worden vervangen.

• Om de batterijen te vervangen: 1. Draai de schroef van het klepje met een schroevendraaier los. 2. Schroef het deurtje van het batterijenvakje los, verwijder de lege batterijen en steek er 2 nieuwe AAA batterijen van 1,5 Volt in, met de polen naar de juiste kant (zoals aangeduid op het product). 3. Plaats het klepje weer terug en draai de schroef volledig aan.
• Houd de batterijen of eventueel gereedschap buiten het bereik van kinderen.
• Verwijder de lege batterijen altijd uit het product om te voorkomen dat ze lekken en zo het artikel zouden kunnen beschadigen.
Indien de batterijen zouden lekken, vervangt u ze onmiddellijk en maakt u het batterijenvakje schoon. Was goed uw handen in geval van aanraking met de gelekte vloeistof.
• Verwijder de batterijen altijd, als het artikel gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
• Gebruik dezelfde of gelijkwaardige alkaline batterijen als aanbevolen voor de werking van dit product.
• Meng geen alkaline-, standaard- (kool-zink) of herlaadbare (nikkel-cadmium) batterijen met elkaar.
• Meng geen lege met nieuwe batterijen.
• Gooi de lege batterijen niet in het vuur en laat ze niet in het milieu achter, maar gooi ze via de gescheiden afvalverwerking weg.
• Zorg ervoor dat er geen kortsluiting tussen de voedingsklemmen ontstaat.
• Probeer niet om niet herlaadbare batterijen op te laden: deze zouden kunnen ontploffen.
• Het is niet raadzaam herlaadbare batterijen te gebruiken. Deze kunnen de werking van het speelgoed verminderen.
Verwijder de batterijen uit het speelgoed, voordat u het weggooit.
Het speelgoed is niet ontworpen voor werking op lithiumbatterijen.

Dit product is conform de EU richtlijn 2002/96/EC

Het symbool van de doorgestreepte prullenmand op het apparaat betekent dat het product aan het eind van zijn leven moet worden toevertrouwd aan een centrum voor gescheiden afvalverwerking voor elektrische en elektronische apparaten, of bij de aankoop van een nieuw gelijkwaardig apparaat aan de dealer moet worden teruggegeven, aangezien het afzonderlijk van het huisvuil moet worden weggegooid. De gebruiker is er verantwoordelijk voor dat het apparaat aan het eind van zijn leven aan de geschikte centra voor gescheiden afvalverwerking wordt toevertrouwd. Een goede gescheiden afvalverwerking om het afgedankte apparaat vervolgens naar de recycling
te sturen en overeenkomstig het milieu te behandelen en af te danken, draagt ertoe bij mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert de recycling van de materialen waaruit het product bestaat. Wend je voor meer informatie over de beschikbare inzamelsystemen tot de plaatselijke afvalverwerkingsdienst, of tot de winkel waar je het artikel hebt gekocht.

CONFORM DE EU-RICHTLIJN 2006/66/EC

Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op de batterijen geeft aan dat deze op het einde van hun levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moeten worden afgedankt en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling moeten worden gebracht of worden terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop nieuwe gelijkaardige niet herlaadbare batterijen worden aangekocht. Het eventuele chemische symbool Hg, Cd, Pb onder de doorgestreepte vuilnisbak geeft de inhoud van de batterij aan: Hg=kwik, Cd=cadmium, Pb=lood. De gebruiker is er verantwoordelijk voor de batterijen op het einde van hun levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen om de verwerking en de recycling ervan te bevorderen. Een goede gescheiden afvalverwerking om de afgedankte batterijen vervolgens naar de recycling te sturen en overeenkomstig het milieu te behandelen en af te danken, draagt ertoe bij mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert de recycling van de materialen waaruit de batterijen bestaan. Als het product illegaal door de gebruiker wordt afgedankt, heeft dit schade aan het milieu en de gezondheid
tot gevolg. Wend je voor meer informatie over de beschikbare inzamelsystemen tot de plaatselijke afvalverwerkingsdienst, of tot de winkel waar je het artikel hebt gekocht. Rev. 00-09-090423

Dit product is conform de EU-richtlijn 2002/95/EC.

REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET SPEELGOED

• Reinig het speelgoed met een zachte droge doek om het elektronische circuit niet te beschadigen.
• Bescherm het speelgoed zorgvuldig tegen hitte, stof, zand en water.

Vervaardigd in China.

Alder: fra 12 måneder

- Man anbefaler å lese og oppbevare disse instruksjonene til fremtidig bruk.
- Leken fungerer med 2 batterier "AA" på 1,5 volt inkludert. Batteriene som sitter i produktet ved kjøp, er bare levert til demonstrasjonsprøve i forretningen.

MERKNADER

For barnets sikkerhet: **ADVARSEL**!

- Fjern og kast all emballasje som ikke hører med til leketøyet før bruk (f. eks bånd, festedeler osv.), og hold den langt utenfor barns rekkevidde.
- Kontroller jevnlig om produktet er slitt eller skadet. I tilfelle skader, bruk ikke leketøyet og hold det utenfor barns rekkevidde.
- Leken må brukes under overvåking av en voksen.

INTRODUKSJON AV LEKEN

Snakkende Styre - en snakkende leke: gjør det mulig for barnet å gjøre seg familiær med språklydene på en spontan og naturlig måte. Bak styret på sin egen bil, vil barnet "nå" stedene det er kjent med og komme til en verden av lyder, ord og uttrykk som oppmuntrer det til å oppdage og prøve sine egne talekapasiteter og huskeevner.
Snakkende Styre – en tospråklig leke: introduserer barnet til oppdagelse av et fremmed språk. Det er nok med en enkel gest og leken vil oppmuntre det til å reise gjennom nye lyder, ord og uttrykk og gjenta de lydene som er blitt hørt.
Morsom og enkel å bruke, er det Snakkende Styret ideelt til å utvikle en uformell og spontan tilnærming av lydene på et fremmed språk, ved å utvikle en språksensibilitet som kan være viktig under opplæringen i skolen.
Det Snakkende Styret er dessuten rik på mange karakteristiske lyder av bilen og to morsomme melodier for å fange dets oppmerksomhet, more det og stimulere koordinasjonen av bevegelsene og fantasien.

FUNGERING AV LEKEN

- For å aktivere de elektroniske funksjonene på leken, flytt markør (1) fra posisjon OFF til posisjon <)) /<<))) etter ønsket lydstyrke. En kort melodi fulgt av invitering til lek, bekrefter tenningen.
- For å velge språk, flytt markøren (2) på indikasjonen for ønsket språk. En kort melodi fulgt av invitering til lek, bekrefter valget.
- Ved tenning av leken, blir alle funksjonene aktive og det er mulig å leke som man vil med de disponible aktivitetene.

ELEKTRONISKE FUNKSJONER

Bilen når fem steder i det daglige livet som blir presentert for barnet på en morsom måte med to lekemuligheter:
ord og lyder
Ved å trykke på én av de 5 knappene på instrumentbordet (3) uten å innvirke på andre aktiviteter, hører barnet navnet på hvert sted som er gjenkjennelig og den typiske lyden (skole, supermarked, mekaniker, park, hjem).
Ord, uttrykk og lyder
Ved å vri på styret, lyser knappene seg opp etter hverandre. Når barnet bestemmer seg til å stoppe på et sted, blinker den tilsvarende knappen og barnet kan:
- trykke på den fargede knappen (3) for å høre navnet på stedet og dets typiske lyd;
- trykke på det rare fjeset midt på styret (4) for å høre på et morsomt uttrykk isammenheng med stedet det "besøker" fulgt av den typiske lyden.

Ved å leke med de forskjellige aktivitetene på instrumentbordet, aktiverer barnet dessuten de karakteristiske billydene.
Etter en kort pause hvis leken ikke brukes, hilser det Snakkende Styret barnet og går over i stand-by, helt til ikke barnet trykker på en knapp på nytt.
For å unngå unødvendig bruk av batteriene, råder man til å slukke leken alltid etter bruk ved å flytte markøren i posisjon OFF.

SKIFTE AV BATTERIER

Ta ut og sette i utskiftbare batterier

- Batteriene skal alltid skiftes ut av en voksen.

• For å skifte batterier: 1. Løsne skruen i lokket med en skrutrekker. 2. Skru av lokket på batterirommet, ta ut de tomme batteriene og sett i 2 nye 1,5 V AAA batterier; pass på at du setter polene i riktig retning (som vist på produktet). 3. Sett på lokket igjen og skru skruen fast.
• La ikke batteriene eller eventuelt verktøy bli liggende slik at barn får tak i dem.
• Ta alltid de tomme batteriene ut av produktet, slik at eventuell væskelekkasje ikke skader produktet.
Dersom batteriene skulle lekke væske, må de skiftes ut øyeblikkelig. Rengjør batterirommet omhyggelig, og vask hendene godt hvis de har vært i berøring med væsken.
• Ta alltid batteriene ut hvis produktet ikke skal brukes på lenge.
• Bruk alkaliske batterier av samme eller tilsvarende type som de som anbefales for dette produktet.
Ikke bland alkaliske, standard (karbon-sink) eller oppladbare batterier (nikkel-kadmium).
• Ikke bland nye og brukte batterier.
• Ikke brenn eller kast brukte batterier i omgivelsene, men levere dem til kildesortering.
• Kortslutt ikke batteriklemmene.
• Du må ikke forsøke å lade opp batterier som ikke er oppladbare: de kan eksplodere.
• Det er ikke tilrådelig å bruke oppladbare batterier; de kan redusere lekens ytelser.
Ta batteriene ut før leken kasseres.
Leketøyet er ikke laget for å fungere med utskiftbare litiumbatterier.

Dette produktet er i overenstemmelse med EU-direktiv 2002/96/EC
Søppelkurvsymbolet med strek over som befinner seg på apparatet, betyr at produktet ved endt levetid ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall, men tas med til en stasjon for kildesortering av elektrisk og elektronisk utstyr eller bringes tilbake til leverandøren når et liknende produkt kjøpes. Brukeren har ansvaret for å bringe apparatet til et egnet sted for innsamling ved slutten av dets levetid. Riktig kildesortering som fører til at apparatet senere gjenvinnes, destrueres eller behandles på annen miljøvennlig måte, forebygger mulige skadevirkninger på miljø og helse og bidrar til gjenvinning av materialene som produktet er sammensatt av. For mer informasjon om tilgjengelige kildesorteringssystemer, ta kontakt med ditt lokale renovasjonsselskap eller forhandleren
hvor apparatet ble kjøpt.

I OVERE NSSTEMMELSE MED EU-DIREKTIV 2006/66/EC
Søppelkurvsymbolet med strek over som befinner seg på batteriet, betyr at dette ved endt levetid ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall, men tas med til en stasjon for kildesortering eller bringes tilbake til leverandøren ved kjøp av nye liknende batterier som ikke kan lades eller lades. Det eventuelle kjemiske symbolet Hg, Cd, Pb som sitter under søppelkurven med strek over, indikerer substansen batteriet inneholder: Hg=Kvikksølv, Cd=Kadmium, Pb=Bly. Brukeren har ansvaret for å bringe batterier til et egnet sted for innsamling ved slutten av deres levetid. Riktig kildesortering som fører til at utladde batterier senere gjenvinnes, destrueres eller behandles på annen miljøvennlig måte, forebygger mulige skadevirkninger på miljø og helse og bidrar til gjenvinning av substansene som batteriene er sammensatt av. Ulovlig destruering av produktet fra brukerens side medfører skader på miljøet og den menneskelige helsen. For mer informasjon om tilgjengelige kildesorteringssystemer, ta kontakt med ditt lokale renovasjonsselskap eller forhandleren hvor apparatet ble kjøpt.

Dette produktet er i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/95/EC.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD AV LEKEN
• Rengjør leketøyet ved å bruke en myk, tørr klut for ikke å skade den elektroniske kretsen.
• Beskytt omhyggelig leketøyet mot varme, støv, sand og vann.

Produsert i Kina.

Soveltuu yli 12 kuukauden ikäisille lapsille

- Lue ohjeet ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten.
- Lelu toimii kahdella pakkaukseen sisältyvällä "AA"-tyyppisellä 1,5 voltin paristolla. Tuotteen ostohetkellä sisältämät paristot on tarkoitettu ainoastaan myyntipisteessä tapahtuvaa lelun koekäyttöä varten.

VAROTOIMENPITEET

Lapsesi turvallisuuden tähden: **HUOMIO**!

- Ennen käyttöä poista mahdolliset muovipussit ja muut leluun kuulumattomat osat (esim. nyörit, kiinnittämiseen tarvittava materiaali jne.) ja pidä ne poissa lasten ulottuvilta.
- Tarkista tuotteen kunto säännöllisesti. Mikäli lelu on vahingoittunut, sitä ei saa käyttää ja se on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Lapsi saa käyttää lelua ainoastaan aikuisen valvonnassa.

LELUN ESITTELY

Puhuva Poliisiauto - puhuva lelu: sallii lapsen tutustua spontaanisti ja luonnollisella tavalla kielen äänteisiin. Omaa autoaan ajaessaan lapsi pääsee hänelle tuttuihin paikkoihin. Samalla lapsi astuu äänten, sanojen ja lauseiden maailmaan, jotka houkuttelevat hänet tekemään löytöjä ja kokeilemaan omia suullisia taitojaan ja muistiaan.
Puhuva poliisiauto - kaksikielinen lelu: johdattaa lapsen löytämään uuden vieraan kielen. Yksinkertaisella eleellä käynnistyvä lelu houkuttelee hänet matkustamaan uusien äänien, sanojen ja lauseiden pariin ja toistamaan kuulemiaan ääniä.
Puhuva Poliisiauto on hauska ja helppokäyttöinen lelu. Sen avulla lapsi tutustuu helposti ja spontaanisti vieraan kielen äänteisiin ja näin kehittyy lapsen kielellinen herkkyys, joka saattaa olla tärkeää oppimisen kannalta koulussa.
Kiinnittääkseen lapsen huomion puoleensa Puhuva Poliisiauto sisältää lisäksi useita autolle tyypillisiä ääniä ja kaksi mukavaa melodiaa. Ne viihdyttävät lasta ja antavat virikkeitä hänen liikkeidensä koordinaatiolle ja mielikuvitukselle.

LELUN TOIMINTO

- Käynnistääksesi lelun elektroniset toiminnot siirrä kursori (1) OFF-asennosta <)) / <))) -asentoon sen mukaan, minkälaisen äänenvoimakkuuden haluat. Lyhyt melodia, jota seuraa leikkiinkutsu, on merkkinä lelun kytkeytymisestä päälle.
- Kielen valitsemiseksi siirrä kursori (2) mieleisesi kielen kohdalle. Lyhyt melodia, jota seuraa leikkiinkutsu, vahvistaa valinnan.
- Lelun kytkeytyessä päälle käynnistyvät sen kaikki toiminnot, joilla lapsi voi leikkiä mielensä mukaan.

ELEKTRONISET TOIMINNOT

Autolla pääsee viiteen jokapäiväisessä elämässä esiintyvään paikkaan ja ne esittäytyvät lapselle hauskalla tavalla kahden eri leikkimahdollisuuden kautta:

Sanat ja äänet

Painamalla sattumanvaraisesi kojelaudan viittä painiketta (3) niin, että ne eivät ole vuorovaikutuksessa muiden toimintojen kanssa, lapsi kuulee jokaisen kuvatun paikan nimen ja tyypillisen äänen (koulu, marketti, mekaanikko, puisto, koti).

Sanat, lauseet ja äänet

Ohjauspyörää käännettäessä kojelaudan painikkeisiin syttyy peräjälkeen valo. Kun lapsi päättää pysähtyä johonkin paikkaan, sitä vastaava painike vilkuu ja lapsi voi:

- painaa värillistä painiketta (3) kuullakseen paikan nimen ja sen tyypillisen äänen;
- painaa ohjauspyörän keskellä olevaa hupaisaa naamaa (4) kuullakseen hassun, juuri sitä paikkaa vastaavan lauseen, jossa hän juuri on "käymässä". Lausetta seuraa kyseistä paikkaa vastaava tyypillinen ääni.

Leikkiessään kojelaudan erilaisilla toiminnoilla lapsi käynnistää lisäksi autolle tyypilliset äänet.

Kun lelua ei ole käytetty vähään aikaan, Puhuva Poliisiauto hyvästelee lapsen ja siirtyy stand-by -vaiheeseen, kunnes lapsi painaa uudelleen jotain painikkeista.
Jotta paristot eivät kuluisi turhaan, on suositeltavaa kytkeä lelu jokaisen käyttökerran jälkeen pois päältä siirtämällä kursori OFF-asentoon.

PARISTOJEN VAIHTO

Vaihdettavien paristojen irrotus ja laitto

- Paristojen vaihdosta tulee huolehtia aina aikuisen.

• Paristojen vaihtamiseksi: 1. Löysää luukun ruuvia ruuvimeisselillä. 2. Avaa paristotilan luukku, poista vanhat paristot ja aseta tilalle 2 uuttaa AAA 1,5 voltin paristoa. Ole tarkka, että noudatat napaisuutta (osoitettu tuotteessa). 3. Aseta luukku takaisin ja kiristä ruuvi.
• Älä jätä paristoja tai mahdollisia työkaluja lasten ulottuville.
• Poista aina vanhat paristot tuotteesta estääksesi mahdolliset nestevuodot, jotka saattavat vahingoittaa tuotetta.
Jos paristot vuotavat, vaihda ne välittömästi. Puhdista paristotila ja pese kädet huolellisesti, jos koskit nesteeseen.
• Poista aina paristot, jos et käytä tuotetta pitkään aikaan.
• Käytä tuotteessa suositeltuja alkaliparistoja.
• Älä sekoita keskenään alkalisia, standardeja (sinkki-hiili) ja ladattavia (nikkeli-kadmium) paristoja.
• Älä käytä yhtä aikaa vanhoja ja uusia paristoja.
Älä heitä vanhoja paristoja tuleen tai hävitä luontoon vaan vie ne paristojen keräyspisteeseen.
• Älä aiheuta syöttöpäätteissä oikosulkua.
• Älä yritä ladata ei-ladattavia paristoja: ne saattavat räjähtää.
• Emme suosittele ladattavien paristojen käyttöä, koska ne saattavat heikentää lelun toimintaa.
Poista lelusta paristot ennen lelun hävittämistä.
Lelu ei toimi litiumparistoilla.

Tämä tuote on direktivin EU 2002/96/EC mukainen

Laitteessa oleva ruksattu roska-astian kuva tarkoittaa, että tuote on käyttöikänsä lopussa hävitettävä erillään kotitalousjätteistä ja vietävä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen tai annettava myyjälle ostettaessa vastaava laite. Käyttäjä on velvollinen toimittamaan laitteen sen käyttöiän lopussa sopivaan kierrätyspisteeseen. Sopiva jätteidenerottelu käytöstä poistetun laitteen laittamiseksi kierrätykseen, käsittelyyn tai hävitykseen, auttaa ehkäisemään terveys- ja ympäristöhaittoja ja edistää laitteen valmistuksessa käytettyjen materiaalien kierrätystä. Saadaksesi lisätietoja olemassa olevista keräysmahdollisuuksista, käänny paikallisen jätehuollon tai laitteen myyneen kaupan puoleen.

EU 2006/66/EC MUKAINEN

Paristoissa tai pakkauksessa oleva ruksattu roska-astian kuva tarkoittaa, että paristot on käyttöikänsä lopussa hävitettävä erillään kotitalousjätteistä ja vietävä niille kuuluvaan keräyspisteeseen tai annettava myyjälle ostettaessa uudet vastaavat ladattavat tai ei-ladattavat paristot. Mahdollinen kemiallinen merkki Hg, Cd, Pb, ruksatun roska-astian alapuolella kertoo mitä ainetta
paristot sisältävät: Hg= Elohopea, Cd=cadmium, Pb=lyijy.
Käyttäjä on velvollinen toimittamaan paristot niiden käyttöiän lopussa sopivaan kierrätyspisteeseen helpottaakseen niiden käsittelyä ja uusiokäyttöä. Sopiva jätteidenerottelu käytöstä poistettujen paristojen laittamiseksi kierrätykseen, käsittelyyn tai niiden hävittäminen ympäristöystävällisellä tavalla auttaa ehkäisemään terveys- ja ympäristöhaittoja. Tuotteen hävittäminen laittomasti vahingoittaa ympäristöä ja terveyttä. Saadaksesi lisätietoja olemassa olevista keräysmahdollisuuksista, käänny paikallisen jätehuollon tai laitteen myyneen kaupan puoleen.

Tämä tuote on direktiivin EU 2002/95/EC mukainen.

LELUN PUHDISTUS JA HUOLTO

• Puhdista lelu pehmeällä ja kuivalla liinalla, jotta et vahingoittaisi sen elektronista virtapiiriä.
• Suojaa lelua huolella lämmöltä, pölyltä, hiekalta ja vedeltä.

Valmistettu Kiinassa.

Ålder: från 12 månader

- Läs och spara dessa instruktioner för framtida bruk.
- Denna leksak fungerar med 2 batterier "AA" på 1.5 Volt (batterier medföljer).
- Batterier i leksaken vid köp har endast levererats för demonstration på försäljningsplatsen.

ALLMÄNNA RÅD

För Ditt barns säkerhet: **VARNING**!
Innan användning skall alla plastpåsar och allt emballage avlägsnas och slängas (t ex band, fixeringsdelar etc.) samt hållas utom räckhåll för barn.
Kontrollera regelbundet leksakens skick och att den inte är skadad. Om leksaken har skadats får den inte användas och skall hållas utom räckhåll för barn.
Det rekommenderas att använda leksaken under uppsikt av en vuxen person.

BESKRIVNING AV LEKSAKEN

Den Talande Ratten –leksaken som talar: barnet kan på ett spontant och naturligt sätt bekanta sig med språkets ljud. När barnet kör sin bil kommer det fram till platser som är välbekanta och kommer in i en värld av ljud, ord och fraser som uppmuntrar barnet att upptäcka och prova på sin muntliga kapacitet och minnesteknik.
Den Talande Ratten – en tvåspråkig leksak: den hjälper barnet att upptäcka ett främmande språk. Med en enkel åtgärd, uppmuntrar leksaken barnet att resa genom nya ljud, ord och fraser och upprepa de ljud som det har lyssnat till.
Den roliga Talande Ratten, som är enkel att använda, är idealisk för att stimulera den första och spontana kontakten med ljud från ett främmande språk och utvecklar en språkkänslighet inför fortsatt inlärning i skolan.
Dessutom är den Talande Ratten försedd med många typiska billjud och två roliga melodier som väcker barnets uppmärksamhet och lekglädje. Den stimulerar även den motoriska koordinationen och fantasin.

HUR LEKSAKEN FUNGERAR

- För att aktivera leksakens elektroniska funktioner flyttar Du sliden (1) från läget OFF till läget <)) / <))) beroende på önskad ljudstyrka. En kort melodi som åtföljs av en inbjudan att leka bekräftar att leksaken är i funktion.
- För att välja språk, flyttar Du sliden (2) på markeringen för det önskade språket. En kort melodi som åtföljs av en inbjudan att leka bekräftar valet.
- När leksaken är påslagen är alla funktioner aktiva och det är möjligt att efter önskan leka med de många aktiviteter som finns tillgängliga.

ELEKTRONISKA FUNKTIONER

Bilen kör till fem platser som hör till det dagliga livet och visar dem för barnet på ett roligt sätt genom två lekmöjligheter:

ord och ljud

Genom att slumpmässigt trycka på de 5 tryckknapparna på instrumentbrädan (3), utan att påverka de andra aktiviteterna, hör barnet namnet på varje plats som skildras och det typiska ljudet (skola, snabbköp, verkstad, park, hem).

ord, meningar och ljud

Genom att vrida ratten tänds tryckknapparna på instrumentbrädan i följd. När barnet beslutar att stanna på en plats, blinkar den motsvarande tryckknappen och barnet kan:
- trycka på den färgade knappen (3) för att höra namnet på platsen och platsens typiska ljud,
- trycka på det lustiga ansiktet mitt på ratten (4) för att höra en rolig fras som är förknippad till platsen som barnet "besöker" och som följs av ett typiskt ljud.

Dessutom kan barnet, genom att leka med de olika aktiviteterna på instrumentbrädan, aktivera bilens typiska ljud.
När leksaken inte används säger den Talande Ratten efter en kort tid adjö till barnet och går in i standby läge, tills barnet på nytt trycker på en knapp.
För att undvika att batterierna förbrukas i onödan ska leksaken alltid stängas av efter användning genom att flytta sliden till läget OFF.

UTBYTE AV BATTERIER

Hur du tar ur och sätter i utbytbara batterier
- Utbyte av batterier ska alltid göras av vuxen.

• För utbyte av batterier: 1. Lossa skruven till batteriluckan med en skruvmejsel. 2. Skruva loss luckan till batterifacket. Ta ur de urladdade batterierna och sätt i 2 nya 1,5 Volts batterier av typ AAA, kontrollera att du sätter dem i rätt riktning (enligt indikationer på produkten). 3. Sätt på luckan och skruva fast skruven.
• Lämna inte batterier eller andra redskap inom räckhåll för barn.
• Ta alltid ur urladdade batterier så att inte syra läcker ut, det kan skada produkten.
Om batterierna läcker måste de omedelbart bytas ut. Rengör batterifacket och tvätta händerna noga om de kommit i kontakt med syran.
• Ta alltid ur batterierna om produkten inte ska användas på en längre tid.
• Använd alkaliska batterier som är likadana eller motsvarar den typ som rekommenderas för produktens funktion.
• Blanda inte alkaliska batterier, standard (kol-zink) eller omladdningsbara (nickel-kadmium).
• Blanda inte urladdade och nya batterier.
• Kasta inte urladdade batterier på eld eller i naturen, lämna till särskild avfallsuppsamling.
• Kortslut inte kontakterna.
• Försök inte ladda om batterier som inte är omladdningsbara: de kan explodera.
• Du bör inte använda omladdningsbara batterier, de kan minska produktens funktion.
Ta ur batterierna ur leksaken innan den avyttras.
• Den här leksaken är inte avsedd att fungera med utbytbara litiumbatterier.

Denna produkt stäm er överens med Direktiv EU 2002/96/EC

Symbolen med en överkryssad korg på apparaten indikerar, att produkten i slutet av dess livslängd skall separeras från hushållsavfallet. Den skall tas till en uppsamlingsplast för elektriska och elektroniska apparater eller lämnas tillbaka till återförsäljaren när man köper en liknande produkt. Användaren är ansvarig för att apparaten i slutet av dess livslängd lämnas över till en lämplig uppsamlingsplats. En lämplig sorterad avfallshantering gör att apparaten kan återvinnas för sortering och hantering som står i överensstämmelse med miljöbestämmelserna och därigenom bidrar till att negativa effekter på miljön och hälsan undviks och underlättar återvinning av materialen som produkten består av. För en mer detaljerad information gällande disponibla uppsamlingssystem så vänd Er till lokala avfallshanterare eller till affären där produkten köptes.

DENNA PRO DUKT STÄMMER ÖVERENS MED DIREKTIV EU 2006/66/EC

Symbolen med en överkryssad korg på batterierna eller på produktens förpackning indikerar, att batterierna i slutet av deras livslängd skall separeras från hushållsavfallet, de får inte kastas i hushållssoporna utan de skall tas till en uppsamlingsplast för batterier eller lämnas tillbaka till återförsäljaren när man köper liknande laddningsbara eller ej laddningsbara batterier.
Den eventuella kemiska symbolen Hg, Cd, Pb, som står under den överkryssade korgen indikerar typen av ämne som finns i batteriet: Hg=Kvicksilver, Cd=Kadmium, Pb=Bly.
Användaren är ansvarig för att batterierna i slutet av deras livslängd lämnas över till en lämplig uppsamlingsplats.
En lämplig sorterad avfallshantering gör att batterierna kan återvinnas för sortering och hantering som står i överensstämmelse med miljöbestämmelserna och därigenom bidrar till att negativa effekter på miljön och hälsan undviks och underlättar återvinning av materialen som produkten består av. För en mer detaljerad information gällande disponibla uppsamlingssystem så vänd Er till lokala avfallshanterare eller till affären där produkten köptes.

Denna produkt stämmer överens med Direktiv EU 2002/95/EC.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

• Rengör leksaken genom att använda en mjuk och torr duk för att inte skada den elektroniska kretsen.
• Skydda noga leksaken från värme, damm, sand och vatten.

Tillverkad i Kina.

Ηλικία : Από 12 μηνών

Συνιστάται να διαβάσετε και να κρατήσετε αυτές τις οδηγίες για να τις συμβουλεύεστε στο μέλλον.
Το παιχνίδι λειτουργεί με 2 περιλαμβανόμενες μπαταρίες τύπου "AA" των 1,5 Volt. Οι περιλαμβανόμενες στο προϊόν μπαταρίες κατά την αγορά παρέχονται μόνο για λόγους επίδειξης στο κατάστημα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Για την ασφάλεια του παιδιού σας: **ΠΡΟΣΟΧΗ!**
Πριν από τη χρήση αφαιρέστε και πετάξτε τυχόν πλαστικές σακούλες και τα άλλα στοιχεία που δεν αποτελούν τμήμα του παιχνιδιού (π.χ. σχοινιά, στοιχεία στερέωσης, κ.τ.λ.) και κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά.
Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση φθοράς του προϊόντος. Σε περίπτωση ζημιάς, μη χρησιμοποιείτε το παιχνίδι και κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.
Για τη χρήση του παιχιδιού συνιστάται η επίβλεψη ενός ενήλικα.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΟ ΠΑΙΧΝΙΔΙ

Το τιμόνι που μιλάει- Ένα παιχίδι που μιλάει: Επιτρέπει στο παιδί να εξοικειωθεί με αυθόρμητο και φυσικό τρόπο με τους ήχους της γλώσσας. Οδηγώντας το αυτοκίνητο, το παιδί "φθάνει" σε οικείους χώρους και μπαίνει στον κόσμο των ήχων, των λέξεων και των φράσεων που το καλούν να ανακαλύψει και να πειραματιστεί με τις γλωσσικές και απομνημονευτικές ικανότητές του.
Το τιμόνι που μιλάει- Ένα δίγλωσσο παιχίδι: Εισάγει το παιδί στην ανακάλυψη μιας ξένης γλώσσας. Με μία απλή κίνηση, το παιχνίδι το καλεί να ταξιδέψει με τους καινούργιους ήχους, λέξεις και φράσεις και να επαναλάβει τους ήχους που άκουσε. Διασκεδαστικό και απλό στη χρήση, το Τιμόνι που μιλάει είναι ιδανικό για να φέρει το παιδί σε επαφή, με απλό και αυθόρμητο τρόπο, με μία ξένη γλώσσα αναπτύσσοντας μία γλωσσική ευαισθητοποίηση που μπορεί να είναι σημαντική κατά τη διάρκεια της σχολικής μάθησης.
Το Τιμόνι που μιλάει διαθέτει επίσης πολλούς χαρακτηριστικούς ήχους του αυτοκινήτου και δύο διασκεδαστικές μελωδίες που προσελκύουν την προσοχή του, το διασκεδάζουν και το παροτρύνουν για να αναπτύξει την ικανότητα συντονισμού και τη φαντασία του.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

Για να ενεργοποιήσετε τις ηλεκτρονικές λειτουργίες του παιχνιδιού, τοποθετήστε το διακόπτη (1) από τη θέση OFF στη θέση <)) / <))) ανάλογα με την επιθυμητή ένταση του ήχου. Μία σύντομη μελωδία και αμέσως μετά η πρόσκληση για παιχνίδι επιβεβαιώνουν την ενεργοποίηση.
Για να επιλέξετε τη γλώσσα, τοποθετήστε το δείκτη (2) στην ένδειξη της επιθυμητής γλώσσας. Μία σύντομη μελωδία και αμέσως μετά η πρόσκληση για παιχνίδι επιβεβαιώνουν την ενεργοποίηση.
Με την ενεργοποίηση του παιχνιδιού, ενεργοποιούνται όλες οι λειτουργίες και το παιδί μπορεί να επιλέξει από τις διάφορες διαθέσιμες λειτουργίες αυτές που προτιμά.

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Το αυτοκίνητο επισκέπτεται πέντε χώρους της καθημερινής ζωής και τους παρουσιάζει στο παιδί με διασκεδαστικό τρόπο μέσα από δύο δυνατότητες παιχνιδιού:
Λέξεις και ήχοι
Πιέζοντας τυχαία τα 5 πλήκτρα του ταμπλώ (3) χωρίς να ενεργοποιηθούν άλλες δραστηριότητες, το παιδί ακούει το όνομα του κάθε χώρου που παριστάνεται και το χαρακτηριστικό ήχο (σχολείο, σούπερ-μάρκετ, μηχανουργείο, πάρκο, σπίτι).
Λέξεις, φράσεις, ήχοι
Γυρίζοντας το τιμόνι, τα πλήκτρα του ταμπλώ φωτίζονται με τη σειρά. Όταν το παιδί αποφασίσει να σταματήσει σε ένα χώρο, το αντίστοιχο πλήκτρο αναβοσβήνει και το παιδί μπορεί:
Να πιέσει ένα χρωματιστό πλήκτρο (3) για να ακούσει το όνομα του χώρου και το χαρακτηριστικό ήχο.
Να πιέσει το αστείο προσωπάκι στο κέντρο του τιμονιού (4) για να ακούσει μία διασκεδαστική φράση που σχετίζεται με το χώρο που "επισκέπτεται" και που συνοδεύεται από το χαρακτηριστικό ήχο.
- Επιπλέον, παίζοντας με τις διάφορες δραστηριότητες του ταμπλώ το παιδί ενεργοποιεί τους χαρακτηριστικούς ήχους του αυτοκινήτου.

Όταν το παιχνίδι δε χρησιμοποιείται για ένα σύντομο διάστημα, το Τιμόνι που Μιλάει χαιρετά το παιδί και περνά στον τρόπο stand-by, μέχρι το παιδί να πιέσει και πάλι ένα πλήκτρο.
Για να αποφύγετε την άσκοπη κατανάλωση των μπαταριών συνιστάται μετά τη χρήση να απενεργοποιείτε πάντα το παιχνίδι τοποθετώντας το δείκτη στη θέση OFF.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Αφαίρεση και τοποθέτηση των αντικαταστατών μπαταριών
- Η αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει να γίνεται πάντα από έναν ενήλικα.

• Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες: 1. Χαλαρώστε τη βίδα στο πορτάκι με ένα κατσαβίδι. 2. Ξεβιδώστε το πορτάκι της θήκης μπαταριών, αφαιρέστε τις άδειες μπαταρίες και τοποθετήστε 2 νέες μπαταρίες AAA των 1,5 Volt, φροντίζοντας να τηρήσετε τη σωστή πολικότητα εισαγωγής (όπως υποδεικνύεται πάνω στο προϊόν). 3. Επανατοποθετήστε το πορτάκι και σφίξτε μέχρι το τέρμα τη βίδα.
• Φυλάξτε τις μπαταρίες και τυχόν εργαλεία μακριά από τα παιδιά.
• Να αφαιρείτε πάντα τις άδειες μπαταρίες από το προϊόν, για να αποφύγετε βλάβες από ενδεχόμενες διαρροές υγρού.
Στη περίπτωση κατά την οποία οι μπαταρίες έχουν χάσει υγρό, αντικαταστήστε τις αμέσως, φροντίζοντας να καθαρίσετε τη θήκη τους και να πλύνετε προσεκτικά τα χέρια σας, αν έχουν έρθει σε επαφή με το υγρό που διέρρευσε.
• Να αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες σε περίπτωση που το προϊόν, δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
• Χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες ιδίου ή ισοδύναμου τύπου με τις ενδεδειγμένες, για τη λειτουργία αυτού του προϊόντος.
• Μην αναμειγνύετε αλκαλικές μπαταρίες με μπαταρίες κλασικού τύπου (άνθρακας-ψευδάργυρος) ή επαναφορτιζόμενες (νίκελ-κάδμιο).
• Μην αναμειγνύετε άδειες με νέες μπαταρίες.
• Μην πετάτε τις άδειες μπαταρίες στη φωτιά ή στο περιβάλλον, αλλά διαθέστε τις στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.
• Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες τροφοδοσίας.
• Μην προσπαθήσετε να επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, γιατί μπορεί να προκληθεί έκρηξη.
• Μην χρησιμοποιήσετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, γιατί μπορεί να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία του παιχνιδιού.
Να αφαιρέσετε τις μπαταρίες από το παιχνίδι, πριν την απόρριψή του.
Το παιχνίδι δεν σχεδιάστηκε για να λειτουργεί με αντικαταστατές μπαταρίες Λιθίου.

Το προϊόν αυτό είναι σύμ φωνο με τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό 2002/96/EC

Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο που υπάρχει στη συσκευή υποδεικνύει ότι το προϊόν, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του πρέπει να διατίθεται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα και να μεταφέρεται σε κάποιο κέντρο συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή να επιστρέφεται στον μεταπωλητή κατά την αγορά μιας καινούργιας αντίστοιχης συσκευής. Ο χρήστης έχει την ευθύνη μεταφοράς της συσκευής στον κατάλληλο χώρο συλλογής κατά το τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Η κατάλληλη διαδικασία συλλογής επιτρέπει την ανακύκλωση, επεξεργασία και οικολογική διάθεση των άχρηστων συσκευών και συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ EU 2006/66/EC

Το σύμβολο με το διαγραμμένο καλαθάκι, που αναγράφεται στις μπαταρίες, υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες, όταν δε χρησιμοποιούνται πλέον, πρέπει να απορρίπτονται, χωριστά από τα άλλα οικιακά απορρίμματα, στα ειδικά κέντρα απόρριψης και ανακύκλωσης ή να παραδίδονται στον πωλητή κατά την αγορά καινούριων παρόμοιων επαναφορτιζόμενων ή μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Το χημικό σύμβολο Hg, Cd, Pb, που αναγράφεται κάτω από το διαγραμμένο καλαθάκι υποδεικνύει τη χημική ουσία που περιέχουν οι μπαταρίες: Hg=Υδράργυρος, Cd=Κάδμιο, Pb=Μόλυβδος.Ο χρήστης έχει την ευθύνη για την απόρριψη των μπαταριών στα κατάλληλα κέντρα ανακύκλωσης. Η σωστή ανακύκλωση, επεξεργασία ή καταστροφή του προϊόντος συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας καθώς και στην ανακύκλωση των υλικών από τα οποία είναι κατασκευασμένες οι μπαταρίες.
Η παράνομη απόρριψη του προϊόντος από το χρήστη βλάπτει το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση και επεξεργασία των απορριμμάτων, απευθυνθείτε στις κατά τόπους υπηρεσίες ή στο κατάστημα αγοράς του προϊόντος.

Το προϊόν αυτό είναι σύμφωνο με τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό 2002/95/EC.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

• Καθαρίστε το παιχνίδι χρησιμοποιώντας ένα μαλακό και στεγνό πανάκι για να μην καταστρέψετε το ηλεκτρονικό κύκλωμα.
Προστατέψτε το παιχνίδι από τη ζέστη, τη σκόνη, την άμμο και το νερό.

Κατασκευάζεται στην Κίνα

Wiek: od 12 miesięcy

- Prosimy dokładnie zapoznać się z instrukcją i zachować ją na przyszłość.
- Zabawka działa na 2 baterie typu "AA" o napięciu 1,5 V, załączone w opakowaniu. Baterie załączone w zabawce w chwili zakupu dostarczane są tylko w celach pokazowych.

PRZESTROGI

Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka: **UWAGA**!
Przed przystąpieniem do użytkowania, należy usunąć i pozbyć się ewentualnych plastikowych torebek oraz wszelkich elementów nie będących częścią zabawki (na przykład sznurki, elementy mocujące, itp.) i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Należy sprawdzać okresowo stan zużycia zabawki oraz kontrolować, czy nie jest ona zepsuta. Uszkodzona zabawka nie może być używana i należy przechowywać ją w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Zaleca się używać zabawkę pod nadzorem osoby dorosłej.

OPIS ZABAWKI

Gadająca Kierownica – zabawka, która mówi: pozwala dziecku poznać w spontaniczny i naturalny sposób fonetykę języka. Prowadząc samochód, dziecko „zwiedza" znane mu miejsca i poznaje świat dźwięków, słów i zdań, które zachęcają je do odkrywania i sprawdzania swoich zdolności werbalnych i pamięciowych.
Gadająca Kierownica – zabawka dwujęzyczna: pozwala dziecku odkryć obcy język. W prosty sposób zabawka zaprasza dziecko do podróży w świecie nowych dźwięków, słów i zdań oraz do powtarzania usłyszanych dźwięków.
Zabawna i prosta w użyciu Gadająca Kierownica jest idealną zabawką umożliwiającą łatwe i spontaniczne zapoznanie się z fonetyką obcego języka, rozwijając tym samym wrażliwość językową, która okaże się ważna na etapie nauki w szkole.
Ponadto Gadająca Kierownica odtwarza wiele charakterystycznych dźwięków samochodu oraz dwie zabawne melodie, przykuwając uwagę dziecka, bawiąc je, stymulując koordynację ruchową i wyobraźnię.

Sposób funkcjonowania zabawki

- Aby włączyć elektroniczne funkcje zabawki, należy przestawić przełącznik (1) z pozycji OFF w pozycję <)) / <))), w zależności od wybranego natężenia dźwięku. Zostanie odtworzona krótka melodia, której towarzyszyć będzie zaproszenie do zabawy, co potwierdzi, iż zabawka została włączona.
- Aby wybrać język, należy przestawić przełącznik (2), ustawiając go na wybranym języku. Zostanie odtworzona krótka melodia, której towarzyszyć będzie zaproszenie do zabawy, co potwierdzi wybór.
- Włączając zabawkę, włączane są jednocześnie wszystkie funkcje i dziecko może bawić się na wiele sposobów.

FUNKCJE ELEKTRONICZNE

Pojazd jedzie w pięć miejsc znanych dziecku z życia codziennego i zabawnie je przedstawia w dwóch możliwych trybach zabawy:
słowa i dźwięki
Wciskając jeden z pięciu przycisków na tablicy rozdzielczej (3), przy wyłączonych innych funkcjach, dziecko słyszy nazwę każdego przedstawianego miejsca oraz jego typowe odgłosy (szkoła, supermarket, warsztat samochodowy, park, dom).
słowa, zdania i dźwięki
Obracając kierownicą, przyciski na tablicy rozdzielczej po kolei się zapalają. Kiedy dziecko zdecyduje zatrzymać się w jednym z miejsc, stosowny przycisk zacznie migać, a dziecko będzie mogło:
- wcisnąć kolorowy przycisk (3), aby usłyszeć nazwę miejsca oraz jego typowe odgłosy;
- wcisnąć zabawną buzię pośrodku kierownicy (4), aby usłyszeć śmieszne zdanie związane ze "zwiedzanym" miejscem, a następnie jego typowe odgłosy.

Ponadto uruchamiając różne funkcje tablicy rozdzielczej, dziecko włącza charakterystyczne odgłosy samochodu.
Jeśli Gadająca Kierownica nie jest używana przez kilka minut, pozdrowi ona dziecko i przejdzie w tryb czuwania, aż do momentu, kiedy malec ponownie wciśnie jeden z przycisków.
Żeby uniknąć niepotrzebnego zużywania się baterii, zaleca się po zakończeniu zabawy wyłączyć zawsze zabawkę, ustawiając przełącznik w pozycji OFF.

WYMIANA BATERII

Wyjmowanie i wkładanie wymienialnych baterii
- Wymiana baterii musi być zawsze przeprowadzana przez osobę dorosłą.
- W celu wymiany baterii należy: 1. Poluzować śruby pokrywki posługując się śrubokrętem. 2. Odkręcić pokrywkę wnęki, wyjąć baterie zużyte i włożyć 2 nowe baterie AAA da 1,5 Volt zgodnie z oznaczeniem biegunowości (wskazanej na produkcie). 3. Założyć ponownie pokrywkę i dokręcić do oporu śrubę mocującą.

• Nie należy pozostawiać baterii lub ewentualnych narzędzi w miejscach dostępnych dla dzieci.
• Należy zawsze wyjąć wyczerpane baterie z wyrobu, aby uniknąć ewentualnych wycieków płynu, które mogą go uszkodzić.
W przypadku wycieku płynu należy natychmiast wymienić baterie, dokładnie wyczyścić wnękę na baterie i w razie kontaktu z płynem starannie umyć ręce.
• Należy zawsze wyjąć baterie, gdy nie używa się wyrobu przez dłuższy czas.
• Należy używać tylko baterii alkalicznych identycznych lub ekwiwalentnych do tych zalecanych dla funkcjonowania wyrobu.
• Nie mieszać baterii alkalicznych, standard (cynkowo-węglowych) lub ładowalnych (niklowo-kadmowych).
• Nie mieszać nowych baterii z używanymi.
• Nie wrzucać zużytych baterii do ognia lub porzucać w środowisku, muszą być usuwane zgodnie z selektywną zbiórką odpadów.
• Nie ustawiać końcówek baterii w zwarciu.
• Nie próbować ładować jednorazowych baterii: mogłyby wybuchnąć.
• Nie jest zalecane używanie baterii ładowalnych, może to doprowadzić do zakłóceń działania zabawki.
Przed likwidacją wyrobu należy wyjąć baterie z zabawki.
Zabawka nie jest przeznaczona do działania przy użyciu wymienialnych baterii litowych.

Produkt spełnia wymogi Zarządzenia EU 2002/96/EC
Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na urządzeniu oznacza, że wyrobu nim oznaczonego nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Po zużyciu produkt należy oddać do punktu zbiórki odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić go sprzedawcy.
Użytkownik jest odpowiedzialny za oddanie urządzenia, gdy przestanie go użytkować do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów lub do sprzedawcy. Odpowiednia selektywna zbiórka śmieci umożliwiająca recykling, obróbkę i likwidację w poszanowaniu otoczenia, pozwala zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano baterie. Nieprawidłowa likwidacja produktu przez użytkownika szkodzi środowisku i zdrowiu. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.

ZGODNOŚĆ Z DYR EKTY WĄ UE 2006/66/EC
Symbol przekreślonego kosza widoczny na bateriach lub na opakowaniu produktu oznacza, że po zakończeniu okresu ich eksploatacji nie powinny być one usuwane ze zwykłymi odpadami domowymi, a więc nie mogą być likwidowane jako odpady miejskie. Należy je dostarczyć do punktu selektywnej zbiórki lub zwrócić sprzedawcy w chwili zakupu nowych, podobnych baterii dających się ponownie ładować lub zwykłych. Ewentualny symbol chemiczny Hg, Cd, Pb przytoczony pod przekreślonym koszem wskazuje na rodzaj substancji zawartej w baterii: Hg = rtęć, Cd = Kadm, Pb=Ołów.
Użytkownik odpowiedzialny jest za dostarczenie wyczerpanych baterii do odpowiedniego punktu zbiorczego, aby umożliwić ich obróbkę oraz recykling. Odpowiednia selektywna zbiórka umożliwiająca recykling, obróbkę i likwidację w poszanowaniu otoczenia, pozwala zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano baterie. Nieprawidłowa likwidacja produktu przez użytkownika szkodzi środowisku i zdrowiu. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, w którym dokonano zakupu.

Produkt spełnia wymogi Zarządzenia EU 2002/95/EC.

CZYSZCZENIE ORAZ KONSERWACJA ZABAWKI
• Do czyszczenia zabawki należy używać miękkiej i suchej szmatki, aby nie uszkodzić obwodu elektronicznego.
• Chronić starannie zabawkę przed źródłami ciepła oraz przed kurzem, piaskiem i wodą.

Wyprodukowano w Chinach.

Возраст: от 12 месяцев

• Рекомендуется прочесть настоящую инструкцию и сохранить её для последующих консультаций.
• Эта игрушка работает от 2 батареек типа "AA" 1,5 Вольт (прилагаются). При покупке игры батарейки прилагаются только с целью продемонстрировать функции изделия в пункте продажи.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

В целях безопасности твоего ребёнка: ВНИМАНИЕ!
• Перед использованием снять с изделия возможные пластиковые пакеты и другие элементы упаковки (такие как шнуры, крепёжные детали, пр.) и держать их вдали от детей.
• Регулярно проверять состояние изделия (износ, повреждения). Если игрушка поломана, не пользоваться ею и держать её в недоступном для ребёнка месте.
• Рекомедуется присутствие взрослых при пользовании игрой.

ВВЕДЕНИЕ В ИГРУ

Говорящий Руль - это говорящая игра: позволяет ребёнку самопроизвольно и непринуждённо освоить звуки речи. Управляя собственным автомобилем, ребёнок "посетит" знакомые ему места и войдёт в мир звуков, слов и фраз, которые помогут ему раскрыть и экспериментировать свои словесные и мнемонические способности.
Говорящий Руль - это двуязычная игра: она подведёт ребёнка к знакомству с иностранным языком. Простое движение руки - и игра пригласит ребёнка в увлекательное путешествие посредством новых звуков, слов и фраз, которые малыш должен прослушать и повторить.
Забавный и несложный в применении Говорящий Руль - это идеальная игра, которая способствует неформальному и спонтанному сближению со звуками иностранного языка, развивая у ребёнка лингвистическую восприимчивость, которая очень важна в процессе обучения в школьный период.
Помимо этого Говорящий Руль воспроизводит множество звуков, присущих автомобилю, и две забавные мелодии, чтобы привлечь внимание ребёнка, развлекать его и способствовать развитию координации движений и фантазии.

ФУНКЦИОНИРОВНИЕ ИГРЫ

• Чтобы включить электронные функции игры, достаточно сместить выключатель (1) из положения OFF в положение <)) / >))) в зависимости от желаемого уровня громкости. Непродолжительная мелодия после приглашения к игре подтвердит о включении.
• Чтобы выбрать язык, необходимо установить переключатель (2) напротив желаемого языка. Непродолжительная мелодия после приглашения к игре подтвердит о сделанном выборе.
• После включения игры активируются все функции, и можно играть различными возможными способами.

ЭЛЕКТРОННЫЕ ФУНКЦИИ

Автомобиль посещает пять мест, обычно встечающихся в повседневной жизни, и представляет их ребёнку в занимательной форме посредством двух способов игры:
• **слова и звуки**
Нажимая в произвольном порядке на 5 кнопок на пульте управления (3), не подключая другие функции, ребёнок слушает название изображённого места и характерный для него звук (школа, супермаркет, автосервис, парк, дом).
• **слова, фразы и звуки**
Поворачивая руль, включаются одна за другой кнопки на пульте управления. Когда ребёнок решит сделать остановку в определённом месте, соответствующая кнопка мигает, и ребёнок может:
- нажать на цветную кнопку (3) и прослушать название места и ему присущий звук;
- нажать на смешную кнопку-лицо в центре руля (4) и услышать забавную фразу, тематически связанную с "посещаемым" местом, и характерный звук.
Играя с пультом управления руля, ребёнок также активирует характерные для автомобиля звуки.
Если в течение короткого промежутка времени игрой никто не пользуется, Говорящий Руль прощается с малышом, и игра автоматически входит в режим STAND BY. Чтобы снова начать игру, достаточно нажать на одну из кнопок.
Чтобы энергия батареек не расходовалась понапрасну, по окончании игры рекомендуется всегда выключать игрушку, сместив переключатель в положение OFF.

ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

Удаление и установка сменных батареек
• Замена батареек должна проводиться только взрослыми лицами.
• Процедура по замене батареек: 1. С помощью отвертки ослабьте винт дверцы. 2. Отвинтите дверцу батарейного отсека, выньте разряженные батарейки и вставьте 2 новые батарейки типа AAA на 1,5 Вольт, соблюдая полярность (как указано на изделии). 3. Установите на место дверцу и завинтите винт до упора.
• Не оставляйте вблизи от детей батарейки или инструменты для работы с ними.
• Не забывайте вынимать разряженные батарейки, чтобы возможная утечка жидкости из них не повредила изделие.
• В случае утечки жидкости из батареек немедленно замните их, очистив батарейный отсек и вымыв руки, особенно в случае контакта с жидкостью.
• Если Вы не планируете использовать изделие продолжительное время, обязательно извлеките из него батарейки.
• Используйте щелочные батарейки, одинаковые или равноценные рекомендуемым для этого изделия.
• Не смешивайте щелочные батарейки со стандартными (угольно-цинковыми) и перезаряжаемыми (никель-кадмиевыми).
• Не смешивайте разряженные батарейки с новыми.
• Не выбрасывайте разряженные батарейки в огонь или в окружающую среду, они подлежать сдаче в пункты раздельного сбора отходов.
• Не замыкайте накоротко питающие зажимы.

• Не пытайтесь подзаряжать батарейки, не пригодные для этого: существует опасность взрыва.
• Не рекомендуется использовать перезаряжаемые батарейки, они могут сократить срок службы игрушки.
• Перед утилизацией игрушки не забудьте вынуть из нее батарейки.
• Не предусмотрена работа данной игрушки с литиевыми батарейками.

Даное изделие соответствует Директиве EU 2002/96/EC
Приведенный на приборе символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдавать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь несёт ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора.
Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Самовольная утилизация изделия потребителем влечет за собой применение санкций, предусмотренных действующими положениями закона. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин, где Вы купили изделие.

СООТВЕТСТВИЕ ДИРЕКТИВЕ EU 2006/66/EC
Приведенный на батарейках символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срокаслужбы батареек, их необходимо сдавать в пункт сбора вторсырья для переработки или сдать продавцу при покупке новых перезаряжающихся батареек или одноразовых эквивалентных батареек. Знаки химических элементов Hg, Cd, Pb, помещенные под символом перечеркнутой корзины, обозначает тип вещества, содержащегося в батарейке: Hg=Ртуть, Cd=Кадмий, Pb=Свинец. Потребитель
несет ответственность за сдачу батареек в конце срока их службы в специальные организации сбора с целью способствовать переработке и реутилизации. Надлежащий сбор вторсырья с последующей
сдачей использованных батареек на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию вещества, из которого состоят батарейки. Самовольная
утилизация изделия потребителем влечет за собой ущерб окружающей среде и здоровью людей. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин, где Вы купили изделие.

Данное изделие соответствует директиве EU 2002/95/EC.

УХОД ЗА ИГРОЙ:
• Чистить игрушку сухой мягкой тканью, чтобы не повредить электронную схему.
• Держать вдали от источников тепла, предохранять от пыли, песка и воды.

Изготовлено в Китае.

TR KULLANIM KILAVUZU KONUŞAN DİREKSİYON

Yaş: 12 aydan itibaren

• Bu kullanım bilgilerinin okunması ve ilerde referans almak üzere saklanması önerilir.
• Oyuncak birlikte verilen 1,5 Voltluk 2 adet "AA" tip pille çalışır. İçindeki piller oyuncağın satın aldığınız mağazada denenmesi içindir.

UYARILAR
Çocuğunuzun güvenliği için: **DİKKAT**
• Kullanmaya başlamadan önce olası plastik torbaları ve oyuncağa ait olmayan diğer parçaları kaldırıp bertaraf ediniz (örneğin bağcıklar, küçük sabitleme elemanları vs.) ve çocukların ulaşabilecekleri yerden uzak tutunuz.
• Ürünün aşınma durumunu ve olası kırıkların bulunup bulunmadığını düzenli olarak kontrol ediniz. Hasar durumunda oyuncağı kullanmayınız ve çocukların ulaşamayacakları bir yere kaldırınız.
• Oyuncak bir yetişkinin denetimi altında kullanılmalıdır.

OYUNA GİRİŞ
Konuşan direksiyon – konuşan oyuncak: Çocuğa konuşma dilinin sesleri ile doğal olarak ve kendiliğinden kominikasyon olanağını sağlar. Otomobilini sürerken çocuk kendisine tanıdık yerlere "ulaşır" ve kendi konuşma ve bellek kapasitesini keşfetme ve denemeye ve keşfetmeye davet eden ses, kelime ve cümlelerden oluşan bir dünyaya girer.
Konuşan direksiyon – iki dilli oyuncak: Çocuğu bir yabancı dili keşfetmeye yöneltir. Basit bir hareketle, oyuncak yeni sesler, kelimeler ve cümleler aracılığıyla yeni bir dünyada yolculuğa ve dinlediği sesleri tekrarlamaya davet eder.
Eğlenceli ve kullanımı kolay, Konuşan Direksiyon bir yabancı dilin seslerine resmi olmayan ve kendiliğinden doğal bir şekilde yakınlaşmasını sağlayarak okul döneminde öğrenmesinde önemli olabilecek bir yabancı dil duyarlılığı geliştirir.

Konuşan Direksiyon ayrıca otomobilin karakteristik sesleri yönünden ve çocuğun dikkatini yakalayacak, eğlendirecek ve hareket ve fantazi koordinasyonunu uyaracak iki eğlenceli melodi bakımından zengindir.

OYUNCAĞIN ÇALIŞMASI
- Oyuncağın elektronik fonksiyonlarını harekete geçirmek için imleci (1) OFF pozisyonundan istenilen ses düzeyine göre <)) / <))) pozisyonuna getiriniz, kısa bir melodiyi takip eden oyuna davet oyuncağın açıldığını belirtir.
- Dil seçimi için imleci (2) istenilen dili gösteren işaretin karşısına getiriniz, kısa bir melodiyi takip eden oyuna davet oyuncağın açıldığını belirtir.
- Oyuncak açılınca bütün fonksiyonlar etkindir, bu da olan tüm etkinliklerle istenildiği gibi oynamaya olanak verir.

ELEKTRONİK FONKSİYONLAR
Otomobil günlük yaşamın beş yerine ulaşır ve bu yerleri çocuğa iki oyun aracılığı ile eğlenceli bir şekilde sunar:
Kelimeler ve sesler
Çocuk kontrol tablosundaki (3) 5 düğmeye diğer etkinlikler ile karıştırmadan rasgele basınca her yerin adını ve tipik sesini dinler. (okul, süpermarket, tamirhane, park, ev).
Kelimeler, cümleler ve sesler
Direksiyonu çevirince kontrol tablosundaki düğmeler sırasıyla aydınlanır. Çocuk bir yerde durmaya karar verdiği zaman, bu yerin karşılığındaki düğme yanıp sönmeye başlar ve çocuk:
- yerin adını ve tipik sesini duymak için renkli düğmeye (3) basabilir;
- "ziyaret ettiği" yerle ilgili eğlenceli bir cümle ile bu cümleyi takip eden tipik sesi duymak için direksiyonun portasındaki komik yüze (4) bastırabilir
Ayrıca, çocuk kontrol tablosunun çeşitli etkinlikleri ile oynarken otomobilin karakteristik seslerini harekete geçirir.
Oyuna kısa bir süre ara verildiğinde Konuşan Direksiyon çocuğu selamlar ve çocuk düğmelerden birine basıncaya kadar stand-by pozisyonuna geçer.
Pillerin boşuna tükenmelerinin önüne geçmek için, oyuncağın kullandıktan sonra imleci OFF pozisyonuna getirerek söndürülmesi önerilir.

PİLLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ
Pillerin çıkartılması ve takılması
- Pil değiştirme işlemi yalnızca bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.
- Pilleri değiştirmek için: 1. Kapağın vidasını bir tornavida ile gevşetiniz. 2. kapağı çıkartınız, tükenmiş pilleri pil yuvasından çıkartınız ve artı ve eksi kutuplara doğru bir şekilde taktığınıza dikkat ederek 1,5 Volt'luk 2 adet AAA tipi yeni pili yerleştiriniz (ürün üzerindeki işaretlere uyunuz). 3. Kapağı tekrar takınız ve vidayı iyice sıkıştırınız.
- Pilleri ve/veya onları çıkartmak için kullanılan aletleri çocukların ulaşamayacağı yerde saklayınız.
- Piller boşalmış ise, pillerin akmasını ve ürüne zarar vermesini önlemek için pilleri ürünün içinden çıkarınız.
- Sıvı kaybına yol açan pilleri hemen atınız ve yenileri ile değiştiriniz. Piller akarsa, pil yuvasını dikkatlice temizleyiniz ve bu işlemlerden sonra ellerinizi dikkatlice yıkayınız.
- Ürünü uzun süre kullanmayacaksanız, pilleri çıkarınız.
- Sadece bu kullanım kılavuzunda belirtilen veya aynı tip alkalin pil kullanınız.
- Farklı alkalin, standard (çinko-karbon) pilleri ile şarj edilebilir (nikel-kadmiyum) pilleri birlikte kullanmayınız.
- Kullanılmış pilleri ile kullanılmamış pilleri birlikte kullanmayınız.
- Kullanılmış pilleri ateşe veya çevreye atmayınız. Yasalara uygun şekilde özel atık olarak ayrı atınız veya toplama noktalarına götürünüz.
- Pil uçlarını kısa devre yapmayınız.
- Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeye çalışmayınız, patlayabilir.
- Şarj edilebilir pillerin kullanımı önerilmez, oyuncağının performansını etkileyebilir.

Oyuncağı atmadan önce pilleri oyuncağın içinden çıkarınız.
Oyun Lityum pil ile çalışamaz.

Bu ürün EU 2002/96/EC Direktifine uygundur
Cihazın üzerinde bulunan üzeri çizili sepet sembolü, ürünün kullanım ömrünün sonunda ev atıklarından ayrı olarak bertaraf edilmesi gerektiği doğrultusunda, elektrikli ve elektronik cihazların yeniden dönüştürülmesi için ayrıştırmalı bir çöp toplama merkezine götürülmesi veya benzer yeni bir cihaz satın alındığında ürünün satıcıya teslim edilmesi gerektiğini belirtir. Kullanıcı, cihazın kullanım ömrünün sonunda, cihazın uygun toplama merkezlerine tesliminden sorumludur. Kullanım ömrünün sonuna ulaşmış cihazın çevreye uygun yeniden dönüştürülme, işlenme ve bertaraf edilmesine yönelik uygun ayrıştırmalı çöp toplama, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine katkıda bulunur ve ürünün oluştuğu malzemelerin yeniden dönüştürülmesini sağlar. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık bertaraf etme hizmetine veya ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurunuz.

Bu ürün EU 2006/66/EC DİREKT İFİNE UYG UNLUK
Pillerin üzerinde bulunan üzeri çizili sepet sembolü, pillerin kullanım ömrünün sonunda ev atıklarından ayrı olarak yok edilmesi gerektiği doğrultusunda, ayrıştırmalı bir çöp toplama merkezine götürülmesi veya şarj edilebilir ya da şarj edilemeyen aynı değerde piller satın alındığında tükenmiş pillerin satıcıya teslim edilmesi gerektiğini belirtir. Üzeri çizili sepetin altında yer alan Hg, Cd, Pb kimyasal semboller pilin içerdiği maddeyi belirtir: Hg=Merkür, Cd= Kadmiyum, Pb= Kurşun. Kullanıcı, pillerin kullanım ömrünün sonunda, bunların uygun toplama merkezlerine tesliminden sorumludur. Kullanım ömrünün sonuna ulaşmış pillerin çevreye uygun yeniden dönüştürülme, işlenme ve yok edilmesine yönelik uygun ayrıştırmalı çöp toplama, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine katkıda bulunur ve pillerin oluştuğu malzemelerin yeniden dönüştürülmesini sağlar. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık yok etme hizmetine veya ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurunuz.

Bu ürün EU 2002/95/EC direktifine uygundur.

OYUNCAĞIN TEMİZLİK VE BAKIMI
- Elektronik devreye zarar vermemek için oyuncağı yumuşak ve kuru bir bezle temizleyiniz.
- Oyuncağı sıcaktan, tozdan, kumdan ve sudan titizlikle koruyunuz.

Çin'de üretilmiştir.

S)
GR
PL)
RU

العمر : من سن 12 شهر

• ننصح بقراءة هذه التعليمات قبل الاستعمال والاحتفاظ بها للاطلاع عليها عند الحاجة في المستقبل.
• تعمل هذه اللعبة ببطاريتين نوع «AA» بقوة 1,5 فولط (البطاريات مزودة مع اللعبة). البطاريات الموجودة في اللعبة عند الشراء هي لغرض التجربة التوضيحية في محل البيع.

تحذيرات

لسلامة الطفل: **تنبيه!**
• يجب إزالة وإبعاد كافة الاكياس البلاستيكية والاجزاء الداخلة في تغليف هذا المنتَج ووضعها أو الاحتفاظ بها في كافة الاحوال بعيداً عن متناول أيدي الاطفال. لأن هذه المواد تؤدي إلى خطر الاختناق.
• يجب القيام دورياً بفحص حالة استهلاك المنتج والتأكد من عدم وجود أجزاء مكسورة فيه. في حالة تلف اللعبة يجب الامتناع تماماً عن استعمالها والاحتفاظ بها بعيداً عن متناول أيدي الاطفال في كافة الاحوال.
• يجب استعمال اللعبة تحت اشراف شخص بالغ دائماً.

نبذة عن اللعبة

المِقوَد الناطق - لعبة ناطقة: تعمل هذه اللعبة على تعريف الطفل بأصوات اللغة بطريقة عفوية وطبيعية. يقود الطفل سيارته و«يصل» إلى أماكن يعرفها ويدخل في عالم الاصوات والكلمات والجُمَل. فيشجعه هذا على استكشاف واختبار قدراته الكلامية والاستذكارية.
المِقوَد الناطق - لعبة ناطقة بلغتين: يتعرف الطفل من خلال هذه اللعبة على لغة أجنبية. تقوم اللعبة، وبطريقة بسيطة، على أخذ الطفل إلى عالم الأصوات والكلمات والجُمَل الجديدة وتشجعه على إعادة الاصوات التي يسمعها.
المِقوَد الناطق لعبة مبهجة وسهلة الاستعمال. وهي مثالية لاعتمادها على نهج عفوي وتلقائي لتعريف الطفل بأصوات لغة أجنبية، مما يعمل على تنمية قدراته اللغوية التي يمكن أن تصبح وسيلة مهمة خلال مراحل تعلمه المدرسي.
كما أن لعبة المِقوَد الناطق هي غنية بالأصوات التي تتميز بها السيارات، وتحتوي على نغمتين مرحتين. والهدف هو جذب انتباه الطفل وتسليته وتنمية خياله وتآزر قدراته الحركية.

تشغيل اللعبة

لتشغيل الوظائف الالكترونية في اللعبة، يجب تحويل وضع المؤشر (1) من OFF إلى ((/))، على حسب درجة الصوت المطلوبة. يتأكد تشغيل اللعبة عند سماع صوت نغمة قصيرة تليها دعوة للعب.
لاختيار اللغة، يجب تحويل وضع المؤشر (2) على اللغة المطلوبة. يتأكد اختيار اللغة عند سماع صوت نغمة قصيرة تليها دعوة للعب.
عند تشغيل اللعبة تصبح كافة الوظائف عاملة أيضاً ويمكن اللعب بكافة الانشطة المتوفرة في اللعبة.
الوظائف الالكترونية
تصل السيارة إلى خمس أماكن من محطات الحياة اليومية. وتقوم اللعبة بتعريف الطفل بهذه الاماكن بأسلوب مبهج من خلال طريقتين للعب:

• الكلمات والاصوات
عند الضغط بصورة عشوائية على الازرار الخمسة الموجودة على لوحة الازرار (3) دون التفاعل مع الانشطة الاخرى، يمكن للطفل أن يسمع اسم كل مكان من الامكنة المصوَّرة والصوت المميِّز له (المدرسة، السوبرماركت، الميكانيكي، الحديقة العامة، البيت).

• الكلمات والجُمَل والاصوات
عند إدارة المِقوَد تبدأ ازرار لوحة الازرار بالانارة على التوالي. عندما يتوقف الطفل في مكان ما يبدأ الزر الذي يشير إلى هذا المكان بالانارة ويمكن للطفل أن:
- يضغط على الزر الملون (3) للاستماع الى اسم المكان والصوت الذي يميزه؛
- يضغط على الوجه المضحك في منتصف المِقوَد (4) فيستمع إلى جملة ظريفة تتعلق بالمكان الذي «يزوره» الطفل، يليها الصوت الذي يميزه.
علاوة على هذا، يتم تشغيل الاصوات التي تتميز بها السيارة عندما يقوم الطفل باللعب بالانشطة المختلفة الموجودة على لوحة الازرار.
بعد فترة توقف قصير عن اللعب، يقوم المِقوَد الناطق بإلقاء التحية على الطفل وتدخل اللعبة في وضعية الانتظار (STANDBY) حتى يضغط الطفل على من جديد على زر من الازرار.
لتفادي استهلاك البطاريات، ننصح بإطفاء اللعبة دائماً بعد الاستعمال وذلك بوضع المؤشر على وضعية الاطفاء (OFF).

إزالة وإدخال البطاريات القابلة للاستبدال

• يجب أن يقوم شخص بالغ بتبديل البطاريات.
• يتم تبديل البطاريات بهذه الطريقة: استعمل مفكاً لإرخاء مسمار الغطاء الموجود اسفل اللعبة. ثم أخرج الغطاء من مكانه. وقم بإزالة البطاريات الفارغة من حجرة البطاريات وادخل البطاريات الجديدة مع الانتباه لوضعية الاقطاب (كما هو موضح على المنتَج). ثم اعد وضع الغطاء وقم بشد المسمار جيداً حتى يتوقف عن الدوران.
• لا تترك البطاريات أو اية ادوات أخرى في متناول أيدي الاطفال.
• يجب القيام دائماً بإزالة البطاريات الفارغة وذلك لتجنب خروج سائل منها يضر بهذا المنتَج.
• يجب القيام فوراً بإزالة البطاريات التي قد يتسرب منها سائل واستبدالها بغيرها. كما يجب تنظيف حجرة البطاريات بعناية وغسل اليدين جيداً في حالة ملامستهما للسائل المتسرب.
• يجب ازالة البطاريات من المنتج في حالة عدم استعماله لفترات طويلة.
• يجب استعمال بطاريات الكالين مطابقة او معادلة للنوع الواجب استعماله لتشغيل هذا المنتَج.
• لا تمزج بطاريات الكالين وبطاريات قياسية (كربون-زنك) أو بطاريات قابلة لاعادة الشحن (نيكل-كادميوم) مع بعضها.
• لا تمزج بطاريات من أنواع مختلفة مع بعضها أو بطاريات فارغة مع اخرى جديدة
• لا ترم البطاريات في النار ولا في البيئة. وإنما يجب التخلص منها ضمن نظام تجميع وتفريق المخلفات.
• يجبَ الامتناع عن خلق دائرة كهربائية قصيرة بين روابط التغذية.
• ا تحاول إعادة شحن البطاريات غير القابلة للشحن. حيث يمكن أن يؤدي هذا إلى انفجار البطاريات.
• لا ننصح باستعمال بطاريات قابلة لإعادة الشحن لأنها قد تقلل من كفاءة عمل اللعبة.
• يجب إخراج البطاريات من اللعبة قبل التخلص منها.
• اللعبة غير مصممة لتعمل ببطاريات ليثيوم قابلة للاستبدال.

هذا المنتَج مطابق لتوجيه الاتحاد الاوروبي رقم EC/2002/96

يشير رمز صندوق المخلفات المشطوب الموجود على الجهاز بأن هذا المنتج. وبعد انتهاء عمره الافتراضي. يجب فصله عن المخلفات المنزلية ويجب تسليمه إلى أحد مراكز تجميع وتفريق الاجهزة الكهربائية والالكترونية أو يجب إعادته إلى البائع عند شراء جهاز جديد مماثل. إن المستخدم هو المسؤول عن تسليم الجهاز بعد انقضاء عمره الافتراضي إلى إحدى الجهات المختصة بتجميع المخلفات. إن جمع المخلفات وتفريقها بطريقة صحيحة لإعادة تدويرها ومعالجتها والتخلص منها بما يتلاءم مع البيئة. يساهم في تجنب النتائج السلبية على البيئة وعلى الصحة العامة ويساعد أيضاً على تدوير المواد التي تتكون منها الاجهزة. للحصول على مزيد من المعلومات عن الأنظمة المتاحة الخاصة بتجميع المخلفات. يرجى الاتصال بالخدمات المحلية المختصة بالتخلص من المخلفات أو بالمحل الذي اشتريتم الجهاز منه.

المطابقة مع توجيه الاتحاد الاوروبي رقم EC /2006/66

يشير رمز صندوق المخلفات المشطوب الموجود على البطاريات. بأن البطاريات. وبعد انتهاء عمرها الافتراضي. يجب فصلها عن المخلفات المنزلية. كما يجب تسليمها إلى أحد مراكز تجميع وتفريق المخلفات أو يجب إعادتها إلى البائع عند شراء بطاريات جديدة مماثلة قابلة للشحن أو غير قابلة للشحن. تشير الرموز الكيميائية Hg، Cd، Pb، إن وجدت. تحت صندوق المخلفات المشطوب. إلى نوع المادة التي تحتوي عليها البطارية: Hg=زئبق. Cd=كادميوم. Pb=رصاص. إن المستخدم هو المسؤول عن تسليم البطاريات بعد انقضاء عمرها الافتراضي إلى إحدى الجهات المختصة بتجميع المخلفات وذلك لتسهيل معالجتها وتدويرها. إن جمع المخلفات وتفريقها حسب أنواعها لإعادة تدوير البطاريات الفارغة أو معالجتها أو التخلص منها بما يتلاءم مع البيئة. يساهم في تجنب النتائج السلبية على البيئة وعلى الصحة العامة ويساعد أيضاً على تدوير المواد التي تتكون منها البطاريات. يؤدي تخلص المستخدم من هذا المنتَج بطريقة غير قانونية إلى أضرار بالبيئة وبالصحة البشرية. للحصول على مزيد من المعلومات عن الانظمة المتاحة الخاصة بتجميع المخلفات. يرجى الاتصال بالخدمات المحلية المختصة بالتخلص من المخلفات أو بالمحل الذي اشتريتم المنتَج منه.

تنظيف اللعبة وصيانتها

• استعمل قطعة قماش ناعمة وجافة في تنظيف اللعبة وذلك لتفادي الاضرار بالدارة الالكترونية.
• حافظ على اللعبة من الحرارة والغبار والرمل والماء.

صنع في الصين

Cod. 00.060084.000.000

Sprekend Stuur
Snakkende Styre
Puhuva Poliisiauto
Den Talande Ratten
Το Τιμονι Που Μιλαει
Gadająca kierownica
Говорящий Руль
KONUŞAN DİREKSİYON
عجلة القيادة الذكية

90395_Z_1

www.chicco.com

CE

chicco

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - Grandate - Como - Italy - Made in China